

▶ L8WBC61S

RO Manual de utilizare  
Mașină de spălat rufe cu uscător

# USER MANUAL



**AEG**

## CUPRINS

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA.....	3
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ.....	6
3. INSTALAREA.....	8
4. DESCRIEREA PRODUSULUI.....	12
5. PANOUL DE COMANDĂ.....	13
6. DISCUL SELECTOR ȘI BUTOANELE.....	15
7. PROGRAME.....	18
8. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE.....	25
9. SETĂRI.....	25
10. UTILIZAREA ZILNICĂ.....	26
11. UTILIZAREA ZILNICĂ - SPĂLAREA ȘI USCAREA.....	31
12. UTILIZAREA ZILNICĂ - DOAR PENTRU USCARE.....	32
13. SCAME ÎN MATERIALUL TEXTIL.....	34
14. INFORMAȚII ȘI SFATURI.....	34
15. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA.....	36
16. DEPANARE.....	40
17. VALORI DE CONSUM.....	45
18. DATE TEHNICE.....	46
19. ACCESORII.....	46

## PENTRU REZULTATE PERFECTE

Vă mulțumim pentru că ați ales acest produs AEG. Am creat acest produs pentru a vă oferi performanțe impecabile, pentru mulți ani, cu tehnologii inovative care fac viața mai simplă - funcții pe care s-ar putea să nu le găsiți la aparatele obișnuite. Vă rugăm să alocați câteva minute cititului pentru a obține ce este mai bun din acest aparat.

Vizitați website-ul la:



Aici găsiți sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații care vă ajută la rezolvarea unor probleme apărute și informații despre service:

**[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)**



Înregistrați-vă produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:

**[www.registreaeg.com](http://www.registreaeg.com)**



Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:


**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## SERVICIUL DE RELAȚII CU CLIEȚII ȘI SERVICE


Utilizați doar piese de schimb originale.

Atunci când contactați centrul autorizat de service, asigurați-vă că aveți disponibile următoarele informații: Model, PNC, Număr de serie.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu datele tehnice.

 Avertisment / Atenție-Informații privind siguranța

 Informații generale și recomandări

 Informații privind mediul înconjurător

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

## 1. ⚠️ INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil pentru nicio vătămare sau daună rezultată din instalarea sau utilizarea incorectă. Păstrați permanent instrucțiunile într-un loc sigur și accesibil pentru o consultare ulterioară.

### 1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile



#### AVERTISMENT!

Pericol de sufocare, vătămare sau invaliditate permanentă.

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele fără cunoștințe sau experiență doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea sigură a aparatului și să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun.
- Copiii cu vârsta între 3 și 8 ani și persoanele cu dizabilități profunde și complexe nu trebuie lăsați să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheate permanent.
- Copiii cu vârsta mai mică de 3 ani nu trebuie lăsați să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheați permanent
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor și aruncați-le conform reglementărilor.
- Nu lăsați detergenții la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de aparat atunci când ușa acestuia este deschisă.
- Dacă aparatul are un dispozitiv de siguranță pentru copii, acesta trebuie activat.

- Copiii nu vor realiza curățarea sau întreținerea realizată de utilizator asupra aparatului fără a fi supravegheați.

## 1.2 Aspecte generale privind siguranța

- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Acest aparat este conceput pentru o utilizare casnică și la aplicații similare, cum ar fi:
  - în bucătăriile pentru personal din magazine, birouri și alte medii de lucru;
  - de către clienții din hoteluri, moteluri, unități de cazare cu mic dejun și alte medii de tip rezidențial;
  - zone comune din blocuri de apartamente sau în spălătorii de haine.
- Aparatul va fi instalat ca un produs independent sau sub blatul de lucru al bucătăriei dacă cerințele de spațiu permit acest lucru.
- Nu instalați aparatul după o ușă care poate fi încuiată, o ușă culisabilă sau o ușă cu balamale în partea opusă, care ar împiedica deschiderea completă a ușii aparatului.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procesului de instalare. Permiteți accesul la ștecher după instalare.
- Fanta de aerisire din bază nu trebuie să fie blocate de mochetă, covor sau orice alt material folosit la acoperirea pardoselii.
- **AVERTISMENT:** Aparatul nu trebuie să fie alimentat de la un dispozitiv de comutare extern, cum ar fi un temporizator, și nu trebuie conectat la un circuit care este cuplat și decuplat în mod regulat de rețea.
- Asigurați-vă că există o bună aerisire în camera în care este instalat aparatul pentru a evita întoarcerea în cameră a debitului de gaze nedorite de la aparatele care folosesc alți combustibili, inclusiv flacăra deschisă.

- Aerul evacuat nu trebuie direcționat spre un coș care este utilizat pentru evacuarea fumului de la alte aparate care ard gaz sau alți combustibili.
- Presiunea de alimentare cu apă din punctul de racord la rețeaua de apă trebuie să fie între 0,5 bar (0,05 MPa) și 8 bar (0,8 MPa).
- Nu depășiți sarcina maximă de 10 kg (consultați capitolul „Tabelul de programe”).
- Aparatul trebuie conectat la rețeaua de apă folosind noile seturi de furtunuri furnizate sau alte noi seturi de furtunuri furnizate de Centrul de service autorizat.
- Furtunurile vechi nu trebuie reutilizate.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de Centrul de service autorizat al acestuia sau de persoane cu o calificare similară pentru a se evita electrocutarea.
- Îndepărtați scamele sau resturile de la ambalare care s-au adunat în jurul aparatului.
- Articolele pătate cu substanțe precum: ulei vegetal sau mineral, acetonă, alcool, benzină, kerosen, substanțe de scos petele, terebentină, ceară și substanțe de înlăturat ceara trebuie spălate separat în apă fierbinte cu mult detergent înainte de a fi uscate în mașina de spălat rufe cu uscător.
- Nu folosiți aparatul dacă articolele au fost murdărite cu produse chimice industriale.
- Nu uscați articole nespălate în mașina de spălat rufe cu uscător.
- Articolele precum: spuma de cauciuc (spuma de latex), căștile de baie, țesăturile impermeabile și articolele și hainele căptușite cu cauciuc, precum și pernele care au pernuțe din spumă de cauciuc nu trebuie uscate în mașina de spălat rufe cu uscător.
- Balsamul pentru rufe sau produsele similare trebuie folosite doar în conformitate cu instrucțiunile de utilizare ale producătorului.

- Scoateți toate obiectele din articole care pot fi o sursă de aprindere a focului, cum ar fi brichetele sau chibriturile.
- Nu opriți niciodată mașina de spălat rufe cu uscător înainte de terminarea ciclului de uscare, în afara cazului în care rufele sunt scoase imediat și separate, astfel încât căldura reziduală să fie disipată.
- Partea finală a ciclului mașinii de spălat rufe cu uscător se realizează fără căldură (ciclu de răcire) pentru a răci articolele la o temperatură care să nu le deterioreze.
- Nu folosiți apă pulverizată cu presiune ridicată sau abur pentru curățarea aparatului.
- Curățați aparatul cu o lavetă umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi, solvenți sau obiecte metalice.
- Înainte de a efectua orice operație de întreținere, dezactivați aparatul și scoateți ștecherul din priză.

## 2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

### 2.1 Instalarea



Instalarea trebuie să respecte reglementările naționale corespunzătoare.

- Urmați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Nu instalați sau utilizați aparatul în locuri în care temperatura poate fi sub 0°C sau direct expus intemperiilor.
- Țineți întotdeauna aparatul vertical atunci când acesta este mutat.
- Asigurați circulația aerului între aparat și podea.
- Scoateți toate materialele folosite la ambalare și buloanele de transport.
- Suprafața podelei pe care aparatul va fi instalat trebuie să fie plată, stabilă, rezistentă la căldură și curată.
- Păstrați șuruburile de transport într-un loc sigur. Dacă aparatul va fi mutat pe viitor, acestea trebuie fixate din nou pentru a bloca tamburul și pentru a-l proteja de deteriorare.

- Aveți întotdeauna grijă când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Folosiți întotdeauna mănuși de protecție și încălțăminte închisă.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Nu instalați aparatul în locuri care nu permit deschiderea completă a ușii acestuia.
- Pentru a obține spațiul necesar între aparat și podea, reglați picioarele acestuia.
- Atunci când aparatul se află în poziția sa permanentă, verificați dacă este adus la nivel cu ajutorul unei nivele cu bulă de aer. Dacă nu este, reglați picioarele acestuia.

### 2.2 Conexiunea electrică



**AVERTISMENT!**  
Pericol de incendiu și electrocutare.

- Aparatul trebuie legat la o priză cu împământare.

- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție (împământare) contra electrocutării, montată corect.
- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.
- Nu atingeți cablul de alimentare sau ștecherul cu mâinile ude.
- Acest aparat este conform cu Directivele C.E.E.

### 2.3 Racordul de apă

- Nu deteriorați furtunurile de apă.
- Înainte de conectarea la țevi noi, țevi care nu au fost folosite mult timp, la care s-au făcut lucrări de reparație sau au fost montate noi dispozitive (apometre, etc.), lăsați să curgă apa până când aceasta devine curată și limpede.
- Asigurați-vă că nu sunt pierderi vizibile de apă în timpul și după prima utilizare a aparatului.

### 2.4 Utilizare



#### **AVERTISMENT!**

Pericol de rănire, electrocutare, incendiu, arsuri sau de deteriorare a aparatului.

- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse adiacent sau deasupra acestuia.
- Nu atingeți ușa de sticlă atunci când funcționează un program. Sticla poate fi fierbinte.
- Nu uscați articolele deteriorate (rupte, uzate) care au căptușeli sau umpluturi.
- Dacă rufele au fost spălate cu un agent de îndepărtare a petelor, efectuați un ciclu suplimentar de clătire înainte de a începe un ciclu de uscare.

- Îndepărtați toate obiectele metalice din rufe.
- Poate usca doar țesături care sunt adecvate pentru uscare într-o mașină de spălat rufe cu uscător. Respectați instrucțiunile de curățare de pe eticheta articolului.
- Obiectele din plastic nu sunt rezistente la căldură.
  - Dacă este folosită o bilă cu detergent, scoateți-o înainte de a porni programul de uscare.
  - Nu utilizați o bilă cu detergent dacă setați un program fără oprire.



#### **AVERTISMENT!**

Pericol de vătămare personală sau deteriorare a aparatului.

- Nu vă așezați și nu vă urcați pe ușa deschisă.
- Nu uscați în aparat haine din care apa curge.

### 2.5 Service

- Pentru a repara aparatul contactați un Centru de service autorizat.
- Utilizați numai piese de schimb originale.

### 2.6 Gestionarea deșeurilor după încheierea ciclului de viață al aparatului

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică și cea de apă.
- Tăiați cablul de alimentare electrică chiar de lângă aparat și aruncați-l.
- Scoateți încuietoarea ușii pentru a nu permite copiilor sau animalelor de companie să rămână blocați în tambur.
- Aruncați aparatul în conformitate cu cerințele locale privind eliminarea Deșeurilor de echipamente electrice și electronice (WEEE).

## 3. INSTALAREA



**AVERTISMENT!**  
Consultați capitolele privind siguranța.

### 3.1 Despachetarea

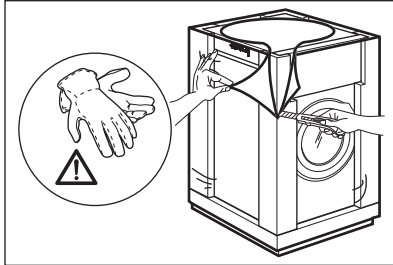


**AVERTISMENT!**  
Înainte de instalarea aparatului, îndepărtați toate ambalajele și șuruburile de transport.

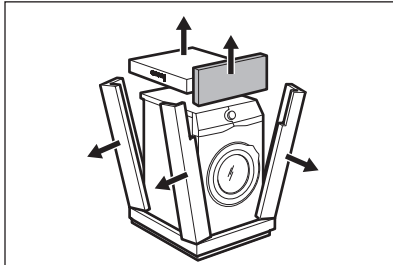


**AVERTISMENT!**  
Utilizați mănușile.

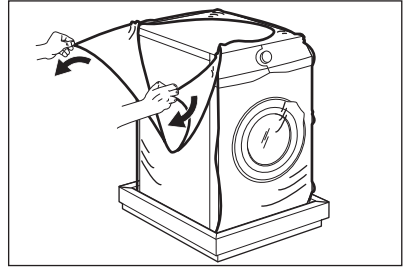
1. Îndepărtați folia exterioră. Dacă este nevoie folosiți un cutter.



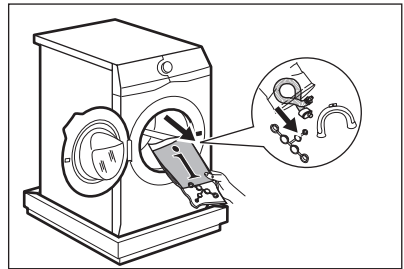
2. Scoateți capacul de carton și materialele din polistiren folosite la ambalare.



3. Îndepărtați folia interioară.



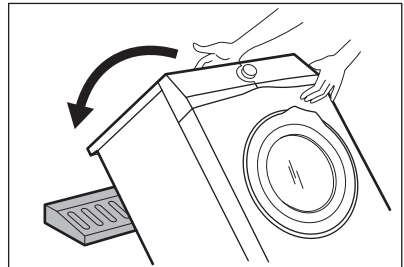
4. Deschideți ușa și scoateți bucata de polistiren din garnitura ușii și toate obiectele din tambur.



5. Cu atenție, puneți jos aparatul pe spate.
6. Puneți bucata de polistiren din față pe podea sub aparat.

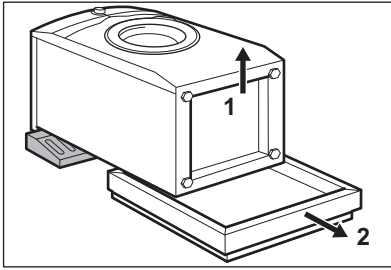


Asigurați-vă că nu deteriorați furtunurile.

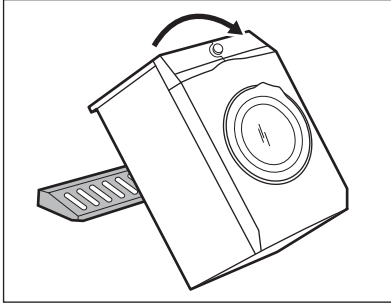


7. Îndepărtați protecția din polistiren din partea inferioară.



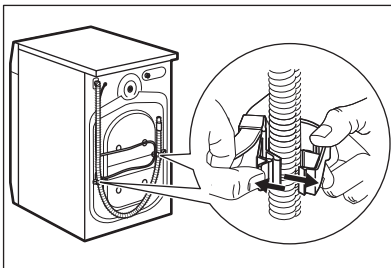


8. Ridicați aparatul în poziție verticală.

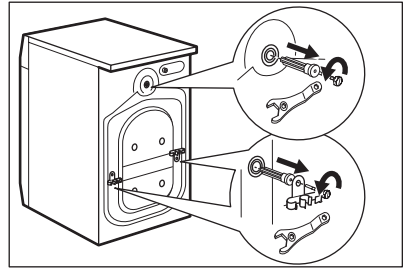


9. Scoateți cablul de alimentare electrică și furtunul de evacuare din suporturi.

**i** Este posibil să vedeți cum curge apă din furtunul de evacuare. Aceasta se datorează testării cu apă a aparatului realizată în fabrică.

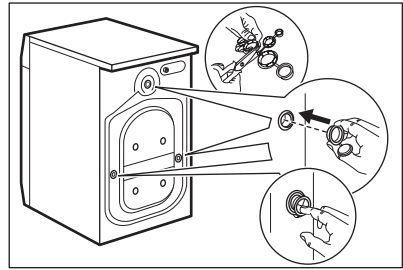


10. Scoateți cele trei șuruburi cu ajutorul cheii furnizate cu aparatul.



11. Trageți în afară distanțierile din plastic.

12. Puneți capacele din plastic, găsite în punga cu manualul utilizatorului, în găuri.



**i** Recomandăm păstrarea ambalajelor și a șuruburilor de transport pentru orice mutare a aparatului.

### 3.2 Amplasarea și aducerea la nivel

1. Instalați aparatul pe o podea plată, tare.

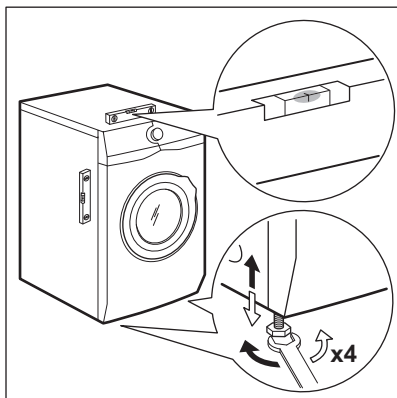
**i** Mocheta nu trebuie să obstrucționeze circulația aerului pe sub aparat. Aparatul nu trebuie să atingă peretele sau alte corpuri de mobilier.

2. Pentru reglarea nivelului slăbiți sau strângeți picioarele aparatului.



#### **AVERTISMENT!**

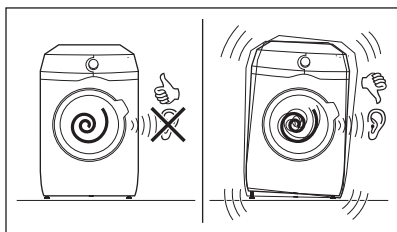
Nu puneți carton, lemn sau materiale similare sub picioarele aparatului pentru a regla nivelul orizontal.



Aparatul trebuie să fie orizontal și stabil.

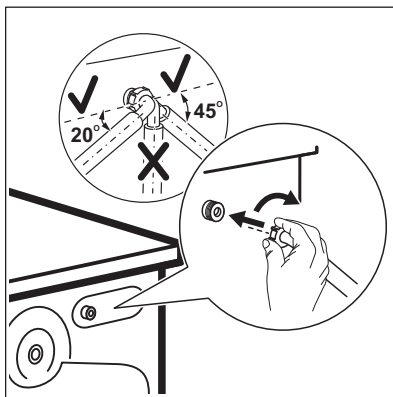
**i** Reglarea corectă a aparatului pe orizontală previne vibrațiile, zgomotul și deplasarea aparatului în timpul funcționării.

**i** Atunci când mașina este instalată pe o plintă sau dacă este pusă peste mașina de spălat rufe o mașină de spălat rufe cu uscător, folosiți accesoriile descrise în capitolul „Accesorii”. Citiți cu atenție instrucțiunile furnizate împreună cu aparatul și accesoriul.



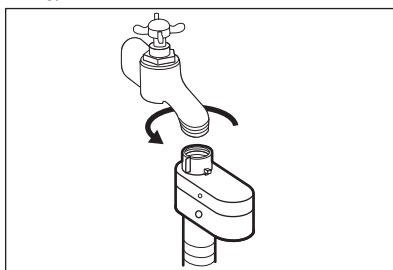
### 3.3 Furtunul de alimentare cu apă

1. Conectați furtunul de alimentare cu apă la partea din spate a aparatului.
2. Orientați-l spre stânga sau dreapta în funcție de poziția robinetului de apă.



**i** Nu puneți furtunul de alimentare în poziție verticală.

3. Dacă este necesar, slăbiți piulița pentru a-l poziționa corect.
4. Racordați furtunul de alimentare la un robinet de apă rece cu filet de 3/4".



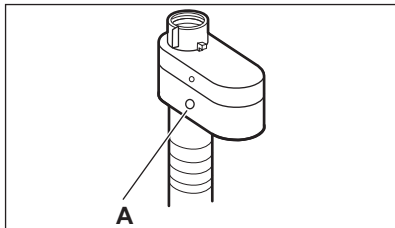
**!** **ATENȚIE!**  
Verificați dacă există scurgeri la racorduri.

**i** Nu folosiți un furtun prelungitor dacă furtunul de alimentare este prea scurt. Adresați-vă centrului de service pentru înlocuirea furtunului de alimentare.

### 3.4 Dispozitivul de oprire a apei

Furtunul de alimentare cu apă dispune de un dispozitiv de oprire a apei. Acest dispozitiv previne scurgerile de apă în locuință, provocate de îmbătrânirea naturală a furtunului.

Sectorul roșu din fereastra «A» indică această defecțiune.



În acest caz, închideți robinetul de apă și adresați-vă centrului de service autorizat pentru înlocuirea furtunului.

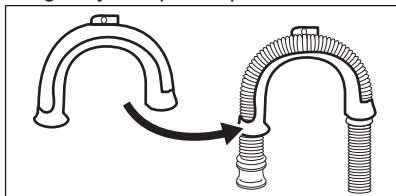
### 3.5 Evacuarea apei

Furtunul de evacuare trebuie pus la o înălțime minimă de 60 cm și maximă de 100 cm față de podea.

- i** Puteți prelungi furtunul de evacuare până la maximum 400 cm. Pentru a obține un alt furtun de evacuare sau un prelungitor adresați-vă centrului de service autorizat.

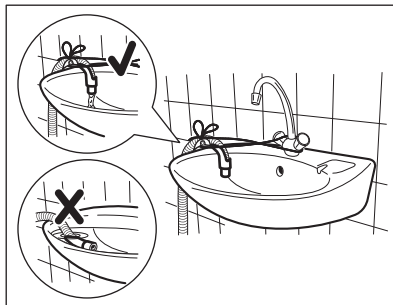
Este posibilă conectarea furtunului de evacuare în mai multe moduri:

1. Faceți o formă U cu furtunul de evacuare și puneți în jurul său ghidajul de plastic pentru furtun.



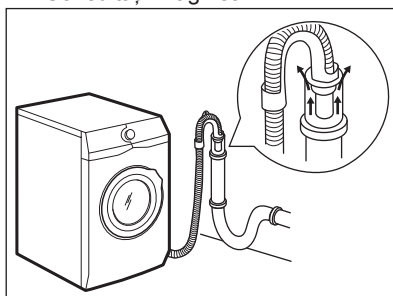
2. **Pe marginea unui lavoar** - Fixați ghidajul de robinetul de apă sau de perete.

- i** Verificați dacă ghidajul din plastic se mișcă în timp ce aparatul efectuează faza de evacuare.



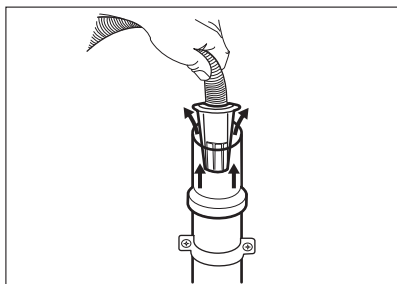
- i** Capătul furtunului de evacuare nu trebuie să fie scufundat în apă. Se poate produce o refulare cu apă murdară în aparat.

3. **La o conductă fixă cu aerisire** - Introduceți furtunul de evacuare direct în conducta de canalizare. Consultați imaginea.

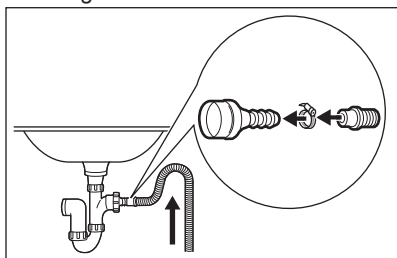


- i** Capătul furtunului de evacuare trebuie să fie întotdeauna aerisit, adică diametrul interior al țevii de evacuare (min. 38 mm - min. 1,5") trebuie să fie mai mare decât diametrul exterior al furtunului de evacuare.

4. Dacă capătul furtunului de evacuare arată astfel (consultați imaginea) îl puteți împinge direct în conducta fixă.

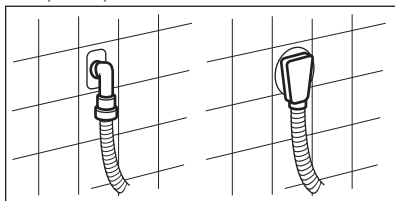


5. Fără ghidajul din plastic pentru furtun, către un sifon de chiuvetă - Introduceți furtunul de evacuare în sifon și fixați-l cu un colier. Consultați imaginea.



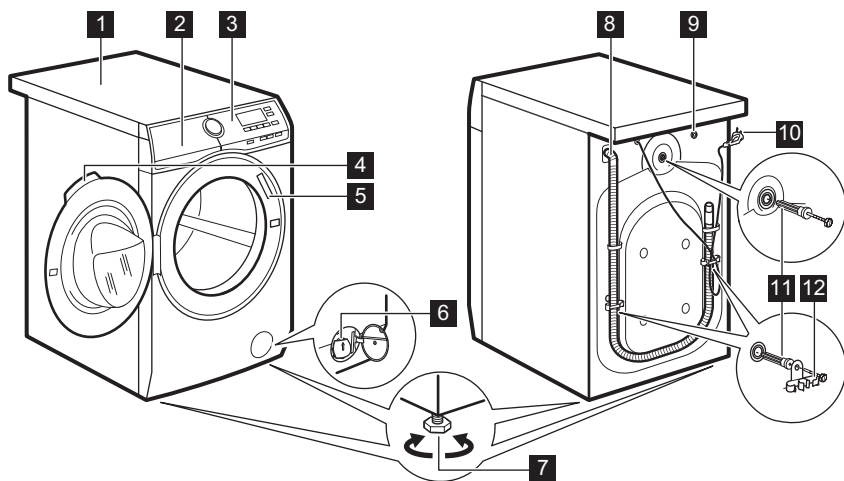
**i** Furtunul de evacuare trebuie să facă o buclă pentru a preveni intrarea particulelor din chiuvetă în aparat.

6. Puneți furtunul **direct în conducta de canalizare din peretele camerei** și fixați-l cu un colier.



## 4. DESCRIEREA PRODUSULUI

### 4.1 Prezentarea aparatului



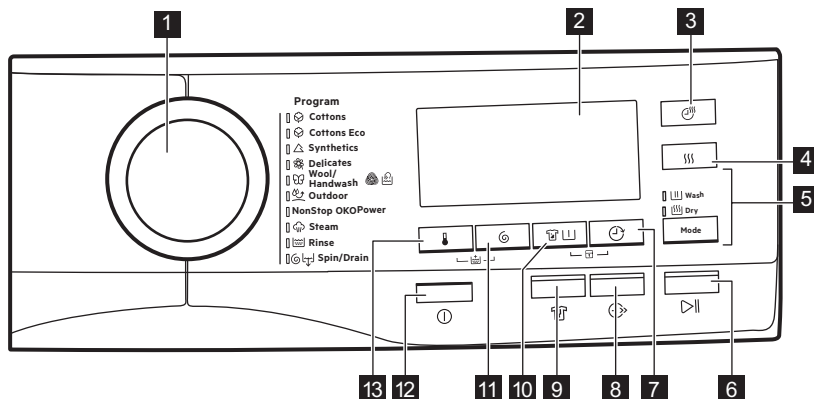
**1** Suprafață de lucru

**2** Dozator pentru detergent

- |   |   |
|---|---|
| <b>3</b> Panou de comandă                               | <b>8</b> Furtun de evacuare                   |
| <b>4</b> Mâner ușă                                      | <b>9</b> Racord pentru furtunul de alimentare |
| <b>5</b> Plăcuță cu date tehnice                        | <b>10</b> Cablu de alimentare                 |
| <b>6</b> Filtru de la pompa de evacuare                 | <b>11</b> Șuruburi pentru transport           |
| <b>7</b> Picioare pentru aducerea la nivel a aparatului | <b>12</b> Suport pentru furtun                |

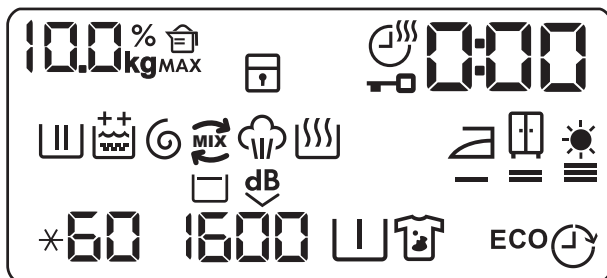
## 5. PANOUL DE COMANDĂ

### 5.1 Descrierea panoului de comandă



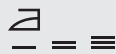








- |  |   |
|--|---|
| <b>1</b> Disc selector pentru programe   | <b>8</b> Buton tactil pentru Economie timp                      |
| <b>2</b> Afișaj  | <b>9</b> Buton tactil Anti-șifonare                             |
| <b>3</b> Buton tactil pentru Durata uscării  | <b>10</b> Buton tactil Pete/Prespălare                          |
| <b>4</b> Buton tactil pentru Nivel de uscare   | <b>11</b> Buton tactil pentru Reducerea vitezei de centrifugare |
| <b>5</b> Buton tactil Mode <ul style="list-style-type: none"> <li>•  Spălare</li> <li>•  Uscare</li> </ul> | <b>12</b> Buton Pornit/Oprit                                    |
| <b>6</b> Buton tactil Start/Pauză  | <b>13</b> Buton tactil pentru Temperatura                       |
| <b>7</b> Buton tactil pentru Pornire cu întârziere   |   |

## 5.2 Afișaj



	Indicator masă rufe. Pictograma <b>kg</b> clipește în timpul estimării încărcăturii de rufe (consultați paragraful „Detectarea încărcăturii cu PROSENSE”).
<b>MAX</b>	Indicator cantitate maximă de rufe. Acesta clipește când încărcătura de rufe depășește încărcătura maximă declarată pentru programul selectat.
	Indicator pentru cantitatea de detergent: valoarea indică cantitatea de detergent necesară.
	Indicator pentru dispozitivul de siguranță pentru copii.
	Indicator pentru durata de uscare.
	Indicator pentru ușa blocată.
	Indicatorul digital poate prezenta: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Durata programului (de ex. 2:40, fază de spălare și/sau uscare).</li> <li>• Durata întârzierii (de ex. 30' sau 2h).</li> <li>• Terminarea ciclului (0).</li> <li>• Codul de avertizare (de ex. E20).</li> </ul>
	Indicatorul fazei de spălare: acesta clipește în timpul fazei de prespălare și spălare.
	Indicatorul fazei de clătire. Acesta clipește în timpul fazei de clătire.
	Opțiunea permanentă de Clătire suplimentară: <ul style="list-style-type: none"> <li>•  - o singură clătire suplimentară.</li> <li>•  - două clătiri suplimentare.</li> </ul>
	Indicatorul fazei de centrifugare și evacuare. Acesta clipește în timpul fazei de centrifugare și evacuare.
	Indicatorul OKO MIX.

	Indicatorul fazei cu abur.
	Indicatorul fazei de uscare.
	Indicatorul de uscare pentru călcat.
	Indicatorul de uscare pentru a fi puse în dulap.
	Indicatorul pentru rufe foarte uscate.
*60	Indicatorul pentru temperatură. Indicatorul * apare atunci când este setată o spălare cu apă rece.
1600	Indicator pentru viteza de centrifugare.
	Indicator pentru clătire oprită.
dB	Indicator pentru super silențios.
	Indicator pentru pre-spălare.
	Indicator pentru pete.
ECO	Indicatori pentru economisirea de energie. Apare atunci când setați programul Bumbac Eco.
	Indicator pentru pornirea cu întârziere.

## 6. DISCUL SELECTOR ȘI BUTOANELE

### 6.1 Pornit/Oprit ⓘ

Apăsarea acestui buton timp de câteva secunde permite activarea sau dezactivarea aparatului. Se aud două melodii diferite în timpul pornirii și opririi aparatului.

Deoarece funcția Repaus dezactivează automat aparatul în unele cazuri pentru a reduce consumul de energie, s-ar putea să fie nevoie să activați din nou aparatul.

Pentru mai multe detalii, consultați paragraful Repaus din capitolul Utilizarea zilnică.

### 6.2 Introducere





Opțiunile/funcțiile nu sunt selectabile pentru toate programele de spălare. Verificați compatibilitate dintre opțiuni/funcții și programele de spălare în „Tabelul programelor”. O opțiune/funcție o poate exclude pe alta, în acest caz aparatul nu vă permite să setați împreună opțiunile/funcțiile incompatibile. Asigurați-vă că ecranul și butoanele tactile sunt întotdeauna curate și uscate.

### 6.3 Temperatură

Atunci când selectați un program de spălare, aparatul propune automat o temperatură implicită.

Atingeți acest buton în mod repetat până când apare pe afișaj valoarea dorită pentru temperatură.


Când pe afișaj prezintă indicatorii  și , aparatul nu încălzește apa.

### 6.4 Centrifugare


Atunci când setați un program, aparatul selectează automat viteza maximă de centrifugare.

Atingeți acest buton în mod repetat pentru:

- **Scăderea vitezei de centrifugare.**

 Pe afișaj vor apărea numai vitezele de centrifugare disponibile pentru programul respectiv.

- **Activați opțiunea Clătire oprită.** Apa de la ultima clătire nu este evacuată, astfel încât rufele să nu se șifoneze. Programul de spălare se termină cu apă în tambur și faza finală de centrifugare nu este realizată.


Pe afișaj apare indicatorul . Tamburul se învârteste regulat pentru a reduce șifonarea.

Ușa rămâne blocată. Tamburul se învârteste regulat pentru a reduce șifonarea. Trebuie să evacuați apa pentru a debloca ușa.

Atingeți butonul Start/Pauză: aparatul realizează faza de centrifugare și evacuează apa.


- **Activați opțiunea Silențios.**

Toate fazele de centrifugare (centrifugarea intermediară și cea finală) sunt anulate și programul se termină cu apă în tambur. Aceasta ajută la reducerea șifonării. Deoarece programul este foarte silențios, acesta este adecvat pentru a fi utilizat pe timpul nopții când sunt disponibile tarife mai mici la electricitate. La unele programe, clătirile se fac cu mai multă apă.

Pe afișaj apare indicatorul .

Ușa rămâne blocată. Tamburul se învârteste regulat pentru a reduce șifonarea. Trebuie să evacuați apa pentru a debloca ușa.

Atingeți butonul Start/Pauză: aparatul realizează doar faza de evacuare.

 Aparatul golește apa automat după aproximativ 18 ore.


### 6.5 Pete/Prespălare

Apăsați în mod repetat acest buton pentru a activa una din cele două opțiuni.


Indicatorul corespunzător se aprinde pe afișaj.


- **Pete **

Selectați această opțiune pentru a pre-trata rufele murdare sau pătate folosind un agent pentru îndepărtarea petelor.

Turnați agentul pentru îndepărtarea petelor în compartimentul .


Agentul pentru îndepărtarea petelor este pre-amestecat și încălzit cu detergentul pentru a-i îmbunătăți eficiența.

 Această opțiune poate crește durata programului.

 Această opțiune nu este disponibilă cu o temperatură mai mică de 40°C.

- **Prespălare **

Folosiți această funcție pentru a introduce o fază de prespălare la 30°C înaintea celei de spălare. Această opțiune este recomandată în cazul rufelor cu grad ridicat de murdărie, în special dacă conțin nisip, praf, noroi și alte particule solide.

 Această opțiune poate crește durata programului.

 Aceste două opțiuni nu pot fi setate împreună.



## 6.6 Pornire cu întârziere

Cu această opțiune puteți întârzia pornirea unui program la o oră mai convenabilă.

Atingeți butonul în mod repetat pentru a seta întârzierea dorită. Durata crește în etape de 30 de minute până la 90' și de la 2 ore până la 20 h.

După pornirea ciclului de la butonul Start/Pauză, afișajul indică durata selectată pentru întârziere și aparatul începe număratoarea inversă.


## 6.7 Economie timp (reducerea duratei programului)

Cu această opțiune puteți reduce durata programului.

- Dacă rufele dvs. au un grad normal sau redus de murdărie, vă recomandăm să scurtați programul de spălare. Atingeți acest buton **o dată** pentru a reduce durata.
- În cazul unei încărcături mai mici, atingeți acest buton **de două ori** pentru a seta un program foarte rapid.

Durata programului este ajustată corespunzător pe afișaj.

Atunci când este setat acest buton, ledul de deasupra butonului este aprins.


 Această opțiune poate fi folosită și pentru a scurta durata programului Abur.

## 6.8 Antișifonare

Această opțiune adaugă o scurtă fază anti-șifonare la finalul programului.

Această fază reduce șifonarea țesăturii și ușurează călcarea acesteia.

Atunci când este setată această opțiune, se aprinde ledul de deasupra butonului și începe să clipească în timpul fazei anti-șifonare.


 Această opțiune poate crește durata programului.

Dacă atingeți orice buton, mișcărilor anti-șifonare se opresc și ușa se deblochează.

## 6.9 Uscare temporizată

Atingeți acest buton pentru a seta durata adecvată pentru țesăturile pe care le uscați (consultați tabelul „Uscare programată”). Afișajul indică valoarea setată.







De fiecare dată când atingeți pe acest buton, valoarea pentru durată se mărește cu 5 minute.


 Nu puteți seta toate valorile de timp pentru tipuri diferite de țesături.

## 6.10 Niveluri de uscare

Atingeți acest buton pentru a seta unul din cele 3 niveluri automate de uscare propuse de aparat.





Pe afișaj se aprinde indicatorul corespunzător pentru nivelul de uscare:

-  =  **Uscate pentru călcat:** rufe care urmează a fi călcate.
-  =  **Uscate pentru a fi puse în dulap:** rufe care vor fi depozitate.
-  =  **Foarte uscate:** rufe care vor fi uscate complet.

 Nu puteți seta toate nivelurile automate pentru fiecare tip de țesătură.

## 6.11 Mode

Datorită acestui buton, un ciclu poate efectua:











- **Doar spălare** : indicatorul Spălare este aprins.
- **Spălare și uscare**  : indicatorii Spălare și Uscare sunt aprinși.
- **Doar uscare** : indicatorul Uscare este aprins.





## 6.12 Start/Pauză

Atingeți butonul Start/Pauză pentru a porni, pune în pauză aparatul sau pentru a întrerupe un program aflat în desfășurare.

## 7. PROGRAME

### 7.1 Tabelul programelor










Program	Descriere program
<b>Programele de spălare</b>	
 Bumbac	<b>Bumbac alb și colorat.</b> Nivel mediu, ridicat și redus de murdărie.
 Bumbac Eco	<b>Bumbac alb și colorat.</b> Nivel mediu, ridicat și redus de murdărie. <b>Programul de economisire a energiei pentru articole din bumbac.</b> Acest program la temperatura de 60°C cu o încărcătură de 10 kg este programul de referință pentru datele de pe eticheta energetică, în conformitate cu Directiva 96/60/CE. Selectați acest program pentru a obține rezultate bune la spălare și pentru a reduce consumul de energie. Durata programului de spălare va fi prelungită.
 Sintetice	<b>Articole sintetice sau articole cu țesături mixte.</b> Nivel normal de murdărie.
 Delicate	<b>Țesături delicate cum ar fi acrilice, viscoză și țesături mixte care necesită o spălare mai delicată.</b> Nivel normal de murdărie.
   Lână/Spălare manuală	<b>Țesături din lână care pot fi spălate în mașină, pot fi spălate manual sau alte țesături</b> cu simbolul de îngrijire «spălare manuală» <sup>1)</sup> .
 Articole exterior	<p> Nu folosiți balsam de rufe și asigurați-vă că nu există reziduuri de balsam în dozatorul pentru detergent.</p> <p><b>Îmbrăcăminte pentru exterior, de protecție pentru activități tehnice, țesături sportive, jachete impermeabile și cu materiale care asigură respirația corpului, jachete cu căptușeală detașabilă sau material izolator pe interior.</b></p> <p> Prin rularea unui program de spălare și uscare combinat, faza de uscare acționează și ca agent de restabilire a proprietăților hidrofuge. <b>Asigurați-vă că eticheta de îngrijire a articolului de îmbrăcăminte permite uscarea în aparat.</b></p>
<b>Program Spălare&amp;Uscare</b>	

Program	Descriere program
NonStop OKOPower	<p><b>Țesături mixte (articole din bumbac și sintetice).</b> Program complet de spălare și uscare a 5 kg de articole de îmbrăcăminte în doar 4 ore.</p> <p>De asemenea, indicatorul  apare pe afișaj.</p>
<b>Program cu abur</b>	
 Abur	<p><b>Programe cu abur<sup>2)</sup></b></p> <p>Aburul poate fi utilizat pentru rufe uscate, spălate sau purtate o singură dată. Aceste programe pot reduce cutele și mirosurile și vă pot face hainele mai moi.</p> <p>Nu folosiți deloc detergent. Dacă este necesar, îndepărtați petele prin spălare sau folosind un agent de îndepărtare localizată a petelor.</p> <p>Programele care utilizează abur nu efectuează niciun ciclu de igienizare.</p> <p>Nu selectați un program cu Abur pentru aceste tipuri de articole:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Articole care să fie spălate la o temperatură mai mică de 40°C.</li> <li>• Articolele care, conform etichetei, nu sunt potrivite pentru uscarea la uscător cu tambur rotativ.</li> <li>• Toate articolele cu materiale din plastic, metal, lemn sau similar.</li> </ul>
<b>Programe suplimentare</b>	
 Clătire	<p>Pentru clătirea și centrifugarea rufelor. <b>Toate țesăturile</b>, cu excepția articolelor din lână și a celor din țesături foarte delicate. Reduce viteza de centrifugare în funcție de tipul de rufe.</p>
 Centrifugare/Evacuare	<p><b>Toate țesăturile, cu excepția articolelor din lână și a celor din țesături delicate.</b> Pentru a centrifuga rufele și pentru a evacua apa din tambur.</p>









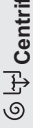









<sup>1)</sup> Pe durata acestui ciclu tamburul se rotește încet pentru a asigura o spălare delicată. Poate părea că tamburul nu se rotește sau nu se rotește corect, însă acest lucru este normal la acest program.











<sup>2)</sup> Dacă setați un program cu Abur pentru rufe uscate, la sfârșitul ciclului rufele pot fi umede. Este recomandat să expuneți articolele la aer proaspăt timp de circa 10 minute pentru a elimina umiditatea. La terminarea programului, scoateți rapid rufele din tambur. După un ciclu cu abur, articolele pot fi călțate cu un efort mult mai mic.

## Temperatura programului, viteza maximă de centrifugare și încărcătura maximă

Program	Temperatura im- plicită Interval pentru temperatură	Viteză de centrifuga- re de referință Valori pentru viteza de centrifugare	Încărcătură ma- ximă
<b>Programele de spălare</b>			
 Bumbac	40°C 95°C - Rece	1600 rpm 1600 rpm - 400 rpm	10 kg
 Bumbac Eco	60°C 60°C - 40°C	1600 rpm 1600 rpm - 400 rpm	10 kg
 Sintetice	40°C 60°C - Rece	1200 rpm 1200 rpm - 400 rpm	4 kg
 Delicate	40°C 40°C - Rece	1200 rpm 1200 rpm - 400 rpm	4 kg
 Lână/Spălare manuală	40°C 40°C - Rece	1200 rpm 1200 rpm - 400 rpm	2 kg
 Articole exterior	30°C 40°C - Rece	1200 rpm 1200 rpm - 400 rpm	2 kg
NonStop OKOPower	30°C 60°C - 30°C	1600 rpm 1600 rpm - 1000 rpm	5 kg
 Abur			1.5 kg
 Clătire		1600 rpm 1600 rpm - 400 rpm	10 kg
 Centrifugare/Evacuare		1600 rpm 1600 rpm - - - -	10 kg

## Compatibilitatea opțiunilor programelor

Program	Bumbac	Bumbac Eco	Sintetice	Delicate	Lână/Spălare manuală	Articole exterior	NonStop OKOPower	Abur	Clătire	Centrifugare/Evacuare
<b>Opțiuni</b>							<b>NonStop OKOPower</b>			
 Centrifugare	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
 Clătire oprită	■	■	■	■	■	■			■	
 Super silențios	■	■	■	■						
--- Fără centrifugare										■ <sup>1)</sup>
 Clătire suplimentară	■	■	■	■		■	■		■	
 Prespălare	■	■	■	■						
 Pete <sup>2)</sup>	■	■	■	■						
 Pornire cu întârziere	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
 Economie timp (reducerea duratei programului) <sup>3)</sup>	■	■	■	■				■		
 Antișifonare	■	■	■	■			■	■		

Program									
Opțiuni	 Bumbac	 Bumbac Eco	 Sintetice	 Delicate	 Lână/Spălare manuală	 Articole exterior	<b>NonStop OKOPower</b>	 Abur	 Ciătire
 Uscare temporizată	■	■	■	■	■	■			
 Niveluri de uscare	■	■ <sup>4)</sup>							

1) Dacă setați opțiunea Fără centrifugare, aparatul realizează doar evacuarea apei.

2) Această opțiune nu este disponibilă cu o temperatură mai mică de 40°C.

3) Dacă setați cea mai mică durată, vă recomandăm să reduceți dimensiunea încărcăturii. Este posibil să încărcăți la maxim aparatul, însă rezultatele la spălare vor fi mai puțin satisfăcătoare.

4) Uscate pentru călcat nu este disponibilă cu acest program.

## 7.2 Woolmark Apparel Care - Albastru









- Ciclul de spălare al acestei mașini a fost aprobat de The Woolmark Company pentru spălarea articolelor de îmbrăcăminte din lână care sunt etichetate cu „spălare manuală”, cu condiția ca articolele să fie spălate în

conformitate cu instrucțiunile de pe eticheta articolului și cu cele ale producătorului acestei mașini de spălat rufe. M1144

- Programul de uscare al acestei mașini a fost testat și aprobat de The Woolmark Company. Ciclul este adecvat pentru a usca articole de îmbrăcăminte din lână care sunt etichetate cu „spălare manuală”, cu condiția ca articolele de îmbrăcăminte să fie spălate într-un ciclu de spălare manuală aprobat de Woolmark și uscate conform cu instrucțiunile furnizate de producător. M1224
- În Regatul Unit, Irlanda, Hong Kong și India simbolul Woolmark este o marcă comercială de certificare.

## 7.3 Uscarea automată

Nivel de uscare	Tipul țesăturii	Încărcătură
  <b>Super uscat</b> Pentru materiale plușate	<b>Bumbac și ln</b> (halate de baie, prosoape de baie, etc.)	până la 6 kg
  <b>Uscate pentru a fi puse în dulap<sup>1)</sup></b> Pentru articole care urmează să fie depozitate	<b>Bumbac și ln</b> (halate de baie, prosoape de baie, etc.)	până la 6 kg
	<b>Țesături sintetice și mixte</b> (pulover, bluze, lenjerie intimă, articole și așternuturi din ln)	până la 4 kg
	<b>Țesături delicate</b> (acrilice, viscoză și țesături mixte delicate)	până la 2 kg
	<b>Articole din lână</b> (pulovere din lână)	până la 1 kg
	<b>Articole sportive de exterior</b> (Haine de exterior, de protecție pentru activități tehnice, țesături sportive, jachete impermeabile și cu materiale care asigură respirația corpului, jachete)	până la 2 kg
  <b>Uscate pentru călcat</b> Pentru articole care vor fi călcate	<b>Bumbac și ln</b> (cearșafuri, fețe de masă, cămăși etc.)	până la 6 kg

<sup>1)</sup> **Recomandări pentru institutul de testare** Realizarea testului, în conformitate cu EN 50229, trebuie efectuată cu o PRIMĂ încărcătură de uscare la capacitatea maximă declarată de uscare (compoziția încărcăturii în conformitate cu EN 61121) prin setarea programului USCATE AUTOMAT PENTRU A FI PUSE ÎN DULAP pentru programul Bumbac Eco. A DOUA încărcătură de uscare cu încărcătură reziduală trebuie testată setând programul USCATE AUTOMAT PENTRU A FI PUSE ÎN DULAP pentru programul Bumbac Eco.



## 7.4 Uscarea programată

Nivel de uscare	Tipul țesăturii	Încărcătură (kg)	Viiteză de centrifugare (rpm)	Durață sugerată (minute)
<b>Super uscat</b> Pentru materiale plușate	<b>Bumbac și ln</b> (halate de baie, prosoape de baie, etc.)	6	1600	245 - 265
		4	1600	165 - 185
		2	1600	125 - 135
<b>Uscate pentru a fi puse în dulap</b> Pentru articole care urmează să fie depozitate	<b>Bumbac și ln</b> (halate de baie, prosoape de baie, etc.)	6	1600	235 - 255
		4	1600	155 - 175
		2	1600	115 - 125
	<b>Țesături sintetice și mixte</b> (pulover, bluze, lenjerie intimă, articole și așternuturi din ln)	4	1200	135 - 145
		1	1200	40 - 50
	<b>Delicate</b> (acrilice, viscoză și țesături mixte delicate)	2	1200	150
	<b>Lână</b> (pulovere din lână)	1	1200	110 - 130
<b>Articole sportive de exterior</b> (Haine de exterior, de protecție pentru activități tehnice, țesături sportive, jachete impermeabile și cu materiale care asigură respirația corpului, jachete)	2	1200	160	
<b>Uscate pentru călcat</b> Pentru articole care vor fi călcate	<b>Bumbac și ln</b> (cearșafuri, fețe de masă, cămăși etc.)	6	1600	170 - 190
		4	1600	105 - 125
		2	1600	75 - 85



## 8. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE





- i** În timpul instalării sau înainte de prima utilizare puteți observa puțină apă în aparat. Aceasta este apă reziduală rămasă în aparat după un test complet de funcționare din fabrică care se asigură că aparatul este livrat clienților în condiții perfecte de funcționare și nu oferă niciun motiv de îngrijorare.
1. Toate șuruburile pentru transport trebuie scoase din aparat.
  2. Asigurați-vă că alimentarea electrică trebuie este disponibilă și robinetul cu apă este deschis.

3. Turnați 2 litri de apă în compartimentul pentru detergent marcat cu . Această acțiune activează sistemul de evacuare.
4. Turnați o mică cantitate de detergent în compartimentul marcat cu .
5. Selectați și porniți un program pentru articole din bumbac, la cea mai înaltă temperatură, fără rufe în tambur. Astfel este eliminată eventuala murdărie acumulată pe cuvă și tambur.

## 9. SETĂRI

### 9.1 Blocare acces copii

Cu această opțiune puteți împiedica copiii să se joace la panoul de comenzi.

- Pentru a **activa/dezactiva** această opțiune, atingeți simultan butoanele   și  până când indicatorul  se **aprinde/se stinge** pe afișaj.

Puteți activa această opțiune:

- După ce atingeți butonul Start/Pauză: toate butoanele și discul selector pentru programe sunt dezactivate (cu excepția butonului Pornit/Oprit).
- Înainte de a atinge butonul Start/Pauză: aparatul nu poate fi pornit.



Aparatul păstrează selecția acestei opțiuni după ce îl opriți.

### 9.2 Semnalele acustice

Acest aparat este echipat cu mai multe semnale acustice care funcționează când:

- Activați aparatul (o melodie specială scurtă).
- Dezactivați aparatul (o melodie specială scurtă).
- Atingeți butoanele (sunet ca un clic).
- Faceți o selecție greșită (3 sunete scurte).







- Programul este finalizat (secvența de sunete timp de aproape 2 minute).
- Aparatul prezintă o defecțiune (secvență de sunete scurte timp de aproape 5 minute).




Pentru **dezactivarea/activarea** semnalelor acustice de la terminarea programului, atingeți simultan butoanele  și  timp de aproximativ 6 secunde.

- i** Dacă dezactivați semnalele acustice, acestea continuă să funcționeze atunci când aparatul are o defecțiune.

### 9.3 Clătirea suplimentară permanentă

Cu această opțiune puteți avea permanent una sau două clătiri suplimentare atunci când setați un program nou.

- Atingeți simultan butoanele  și  o singură dată pentru a adăuga o clătire suplimentară.  apare pe afișaj.
- Atingeți simultan butoanele  și  o singură dată pentru a adăuga două clătiri suplimentare.  apare pe afișaj.

- Atingeți simultan butoanele  și  de trei ori pentru a elimina clătirile suplimentare. Afișajul indică doar .

## 10. UTILIZAREA ZILNICĂ



### AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

### 10.1 Utilizarea senzorilor de masă



Pentru o utilizare corectă a senzorului de masă, tamburul trebuie să fie gol la activarea aparatului. Setează programul ÎNAINTE de a pune rufe în tambur.

### 10.2 Înainte de activarea aparatului

1. Verificați dacă ștecherul este introdus în priză.
2. Verificați dacă robinetul de apă este deschis.

### 10.3 Activarea aparatului și setarea unui program

1. Apăsăți butonul Pornit/Oprit timp de câteva secunde pentru a activa aparatul.

Discul selector de programe este setat automat la programul pentru bumbac și se aprinde doar indicatorul Spălare. Indicatorul pentru butonul Start/Pauză se aprinde intermitent.

2. Rotiți butonul pentru programe la programul necesar.

Indicatorul programului se aprinde. Afișajul prezintă încărcătura maximă, temperatura implicită, viteza maximă de centrifugare, indicatorii fazelor care alcătuiesc programul și durata programului.

3. Dacă este necesar, atingeți butoanele Temperatură și Centrifugare pentru a schimba temperatura apei și viteza de centrifugare.

4. Dacă este necesar, atingeți butoanele corespunzătoare pentru a adăuga opțiuni și/sau pentru a seta o pornire cu întârziere.

Afișajul indică simbolul opțiunii setate și/sau cifrele indică durata întârzierii.

### 10.4 Încărcarea rufelor

1. Deschideți ușa aparatului.

Afișajul indică  kg.

2. Scuturați rufe înaintea să le introduceți în tambur. Introduceți rufe în tambur, câte un articol pe rând.

Pe afișaj, masa rufelor este actualizată în pași de câte 0,5 kg și durata programului este actualizată corespunzător.

Greutatea este sugestivă și se schimbă în funcție de tipul de rufe.



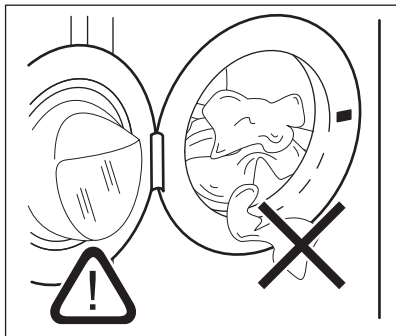
Dacă puneți în tambur mai multe rufe decât încărcătura maximă, simbolul **MAX** clipește timp de câteva secunde și indică încărcătura maximă recomandată.

Puteți spăla rufe și în aceste condiții, dar consumul de energie și apă crește.

Pentru a obține cea mai bună performanță cu privire la consum și spălare, scoateți articolele aflate în plus.

Indicatorul de supra-încărcare apare doar la programele care permit o încărcătură maximă mai mică decât capacitatea maximă a aparatului.

3. Închideți ușa. Asigurați-vă că nu sunt rufe prinse între garnitură și ușă. Există riscul de scurgere a apei sau de deteriorare a rufelor.

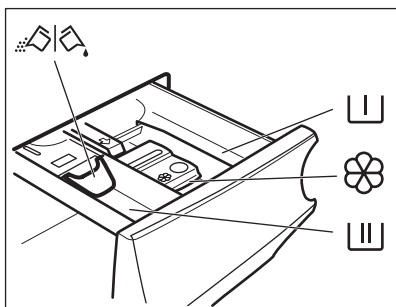


4. Afișajul indică procentul cantității de detergent necesare 000%.

Aceste date sunt sugestive și se referă la doza de detergent recomandată pentru o încărcătură maximă pe ambalajul detergentului.

- i** Dacă modificați programul de spălare după ce închideți ușa, afișajul poate arăta 100% pentru a indica o posibilă supraîncărcare: deschideți ușa și scoateți câteva articole de îmbrăcăminte.

## 10.5 Umplerea cu detergent și aditivi



- I** Compartiment pentru faza de prespălare, program de înmuiere sau agent de îndepărtare a petelor.
- II** Compartiment pentru faza de spălare.
- ⊗** Compartiment pentru aditivi lichizi (balsam de rufe, apret).
- MAX** Nivel maxim pentru cantitatea de aditivi lichizi.

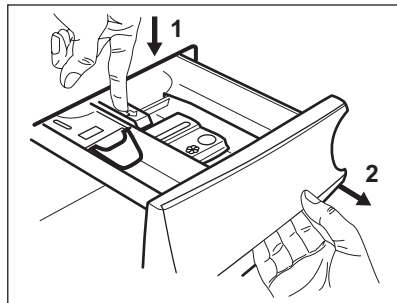
- i** Clapetă pentru detergent pudră sau lichid.

- i** Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalajul detergentilor, însă vă recomandăm să nu depășiți nivelul maxim indicat (**MAX**). Această cantitate însă va garanta cele mai bune rezultate la spălare.

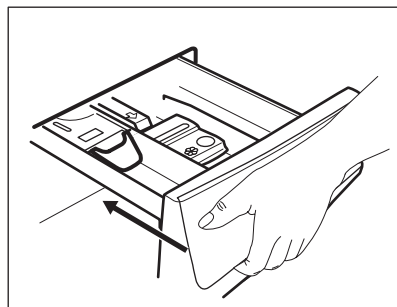
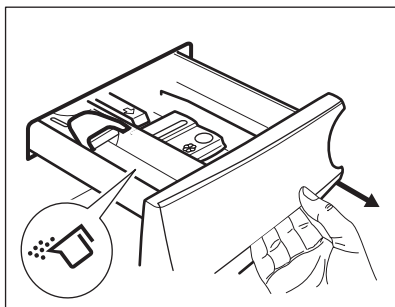
- i** După un ciclu de spălare, dacă este necesar, eliminați eventualele reziduuri de detergent din dozatorul pentru detergent.

## 10.6 Verificați poziția clapetei

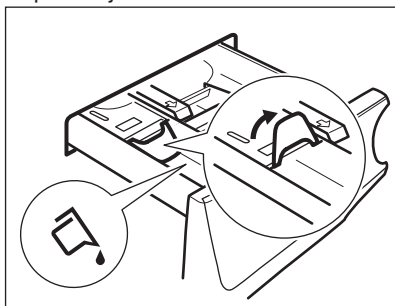
1. Trageți dozatorul pentru detergent până la capăt.
2. Apăsați maneta în jos pentru a scoate dozatorul.



3. Pentru a utiliza detergent pudră, rotiți clapeta în sus.



4. Pentru a utiliza detergent lichid, rotiți clapeta în jos.



**i** **Cu clapeta în poziția de JOS:**


- Nu utilizați detergenți lichizi denși sau gelatinoși.
  - Nu adăugați mai mult detergent lichid decât limita indicată pe clapetă.
  - Nu selectați faza de prespălare.
  - Nu selectați funcția de pornire cu întârziere.
5. Măsurați cantitatea de detergent și de balsam de rufe.
6. Închideți cu atenție dozatorul pentru detergent.

Asigurați-vă că clapeta nu creează un blocaj atunci când închideți sertarul.

## 10.7 Pornirea unui program


Pentru a porni programul, atingeți butonul Start/Pauză. Indicatorul corespunzător nu se aprinde intermitent și rămâne pornit. Pe afișaj, indicatorul fazei aflate în funcțiune începe să clipească și indicatorul pentru procentul de detergent se stinge.

Programul pornește, ușa este blocată.

Pe afișaj apare indicatorul .

**i** Pompa de evacuare poate intra în funcțiune pentru scurt timp înainte ca aparatul să se umple cu apă.


## 10.8 Pornirea unui program cu ajutorul pornirii cu întârziere

1. Atingeți butonul Pornire cu întârziere în mod repetat până când afișajul indică întârzierea dorită. Indicatorul  se aprinde.
2. Atingeți butonul Start/Pauză. Aparatul pornește numărătoarea inversă pentru pornirea cu întârziere. Atunci când numărătoarea inversă se încheie, programul pornește.

**i** Estimarea PROSENSE începe la finalul numărătorii inverse.

## Anularea pornirii cu întârziere după începerea numărătorii inverse

Pentru a anula pornirea cu întârziere:

1. Atingeți butonul Start/Pauză pentru pune aparatul în pauză. Indicatorul aferent se aprinde intermitent.
2. Atingeți butonul Pornire cu întârziere în mod repetat până când afișajul indică .
3. Pentru a porni programul imediat, atingeți din nou butonul Start/Pauză.




## Modificarea pornirii cu întârziere după începerea numărătorii inverse

Pentru a modifica pornirea cu întârziere:

1. Atingeți butonul Start/Pauză pentru pune aparatul în pauză. Indicatorul aferent se aprinde intermitent.
2. Atingeți butonul Pornire cu întârziere în mod repetat până când afișajul indică întârzierea dorită.
3. Pentru a porni o nouă numărătoare inversă, atingeți din nou butonul Start/Pauză.

## 10.9 Detectarea încărcăturii cu ProSense

După ce atingeți butonul Start/Pauză:

1. Indicatorul procentului de detergent se stinge, indicatorul  clipește.
2. ProSense începe detectarea încărcăturii de rufe pentru a calcula durata reală a programului. Punctele cu durata  clipește.
3. După aproximativ 15 minute, afișajul indică noua durată a programului: punctele cu durata  nu mai clipește. Aparatul reglează automat durata programului la încărcătură pentru a obține rezultate perfecte la spălare în cel mai scurt timp posibil. Durata programului poate să crească sau să scadă.




Detectarea ProSense este realizată doar la programele complete de spălare (fără selectarea omiterii de faze).

## 10.10 Indicatoare de fază a programului


Când programul pornește, indicatorul fazei aflate în desfășurare clipește și ceilalți indicatori de fază sunt aprinși continuu.


De ex. faza de spălare sau pre-spălare


este în desfășurare: 

Când faza se termină, indicatorul relevant se oprește din clipi și este aprins continuu. Indicatorul fazei următoare începe să clipească.

De ex. faza de clătire este în

desfășurare: 

În timpul ciclului de spălare, aparatul amestecă în apă detergentul, agentul de îndepărtare a petelor pentru tratarea țesăturii și/sau balsamul de rufe înainte de a le duce în tambur, indicatorul  apare și dispare pe afișaj în funcție de diferitele faze ale programului (săgețile clipește alternativ).

Dacă selectați programul Abur, se aprinde indicatorul fazei cu abur .

## 10.11 Întreruperea unui program și modificarea opțiunilor

Când programul este în desfășurare puteți modifica **doar unele** opțiuni:

1. Atingeți butonul Start/Pauză. Indicatorul aferent se aprinde intermitent.
2. Modificați opțiunile. Informațiile indicate pe afișaj se modifică corespunzător.
3. Atingeți din nou butonul Start/Pauză. Programul de spălare este reluat.

## 10.12 Anularea unui program aflat în derulare

1. Pentru a anula un program și a dezactiva aparatul, apăsați butonul Pornit/Oprit.
2. Pentru a activa aparatul apăsați din nou butonul Pornit/Oprit.

Acum puteți selecta un alt program de spălare.



Dacă faza ProSense este deja realizată și alimentarea cu apă a început deja, noul program începe **fără a repeta faza ProSense**. Apa și detergentul nu sunt evacuate pentru a evita risipa.

### 10.13 Deschiderea ușii - Adăugarea articolelor de îmbrăcăminte

În timpul funcționării unui program sau a pornirii cu întârziere, ușa aparatului este blocată.




Dacă temperatura și nivelul apei din tambur sunt prea mari și/sau tamburul încă se învâрте, nu puteți deschide ușa.


1. Atingeți butonul Start/Pauză. Pe afișaj se stinge indicatorul corespunzător pentru ușă blocată.
2. Deschideți ușa aparatului. Dacă este necesar, adăugați sau eliminați articole.
3. Închideți ușa și atingeți butonul Start/Pauză.  
Programul sau pornirea cu întârziere continuă.
4. Ușa poate fi deschisă atunci când programul este finalizat sau setați programul/opțiunea Centrifugare/Evacuare și apăsați după aceea butonul Start/Pauză.

### 10.14 Terminarea programului

Atunci când programul s-a terminat, aparatul se oprește automat. Semnalele acustice funcționează (dacă sunt activate).

Pe afișaj, toți indicatorii fazei de spălare rămân aprinși continuu și zona de timp indică .

Indicatorul butonului Start/Pauză se stinge.

Ușa de deblochează și indicatorul  se stinge.

1. Pentru a dezactiva aparatul apăsați butonul Pornit/Oprit.  
La cinci minute de la încheierea programului, funcția de economisire a energiei dezactivează automat aparatul.













Atunci când activați aparatul din nou, pe afișaj apare sfârșitul ultimului program selectat. Rotiți discul selector pentru programe pentru a seta un ciclu nou.


2. Scoateți rufele din aparat.
3. Lăsați tamburul gol.
4. Țineți ușa și dozatorul pentru detergent întredeschise ușor pentru a preveni formarea mucegaiului și a mirosurilor.
5. Închideți robinetul de apă.


### 10.15 Evacuarea apei după terminarea ciclului

Dacă ați ales un program sau o opțiune care nu golește apa de la ultima clătire, programul este finalizat, însă:

- Afișajul prezintă indicatorul , indicatorul opțiunii  sau  și indicatorul pentru ușă blocată . Indicatorul fazei aflate în desfășurare  se aprinde intermitent.
  - Tamburul încă se rotește la intervale regulate pentru a preveni șifonarea rufelor.
  - Ușa rămâne blocată.
  - Trebuie să evacuați apa pentru a deschide ușa:
1. Dacă este necesar, atingeți butonul Centrifugare pentru a reduce viteza de centrifugare propusă de aparat.
  2. Atingeți butonul Start/Pauză:
    - Dacă ați setat , aparatul evacuează apa și centrifughează.
    - Dacă ați setat , aparatul doar evacuează apa.

Indicatorul opțiunii  sau  se stinge, în timp ce indicatorul  clipește, după care se stinge.


3. Atunci când se termină programul și indicatorul ușă blocată  se stinge, puteți deschide ușa.
4. Apăsați butonul Pornit/Oprit timp de câteva secunde pentru dezactiva aparatul.

 În orice situație, aparatul golește apa automat după aproximativ 18 ore.

## 10.16 Opțiunea Repaus

Funcția Repaus dezactivează automat aparatul pentru a reduce consumul de energie dacă:

- Nu utilizați aparatul timp de 5 minute înainte de a atinge butonul Start/ Pauză.  
Pentru a reactiva aparatul apăsați butonul Pornit/Oprit.
- După 5 minute de la încheierea programului de spălare  
Pentru a reactiva aparatul apăsați butonul Pornit/Oprit.  
Afișajul indică finalul ultimului program setat.  
Rotiți discul selector pentru programe pentru a seta un ciclu nou.

 Dacă setați un program sau o opțiune care se termină cu apă în tambur, funcția Repaus **nu dezactivează** aparatul pentru a vă reaminti să evacuați apa.

# 11. UTILIZAREA ZILNICĂ - SPĂLAREA ȘI USCAREA



**AVERTISMENT!**  
Consultați capitolele privind siguranța.



Acest aparat este o mașină automată de spălat rufe cu uscător.

## 11.1 Program NON-STOP - Spălare și uscare





Nu toate programele sunt compatibile cu funcția de uscare. Programul NonStop OKOPower este deja un program complet de spălare&uscare.

Puteți spăla și usca rufe prin setarea unui «program non stop». Procedați după cum urmează:







1. Apăsați butonul Pornit/Oprit timp de câteva secunde pentru activa aparatul.
2. Rotiți discul selector de programe la programul de spălare dorit. Pe afișaj apar temperatura și viteza de centrifugare implicite. Dacă este necesar, modificați-le în funcție de tipul de rufe. Afișajul indică și

încărcătura maximă recomandată pentru faza de spălare.


3. Setați opțiunile dorite, dacă sunt disponibile.
4. Atingeți butonul Mode o dată pentru a activa și funcția de uscare. Indicatoarele Spălare și Uscare se aprind. Indicatorii  și  apar pe afișaj. Afișajul indică și încărcătura maximă recomandată pentru un program de spălare și uscare (de ex. 6 kg pentru bumbac).
5. Deschideți ușa și încărcăți rufele câte un articol pe rând. Pe afișaj, masa rufelor este actualizată în pași de câte 0,5 kg și durata programului este actualizată corespunzător.
6. Închideți ușa.
7. Puneți detergent și aditivi în compartimentele adecvate.


## 11.2 Spălarea și uscarea - Niveluri automate

1. Atingeți butonul Niveluri de uscare în mod repetat până când afișajul indică nivelul de uscare necesar. Indicatoarea de pe afișaj se aprind astfel:

- a.  =  **Uscate pentru călcat:** pentru articole din bumbac;
- b.  =  **Uscate pentru a fi puse în dulap:** pentru articole din bumbac și sintetice;
- c.  =  **Foarte uscate:** pentru articole din bumbac.


**Valoarea duratei de pe afișaj reprezintă durata ambelor cicluri de spălare și uscare.**

-  Pentru a avea o uscare performantă folosind mai puțină energie și o durată mai redusă, aparatul nu vă permite să setați o viteză de centrifugare prea scăzută pentru articolele care urmează a fi spălate și uscate.
2. Pentru a porni programul atingeți butonul Start/Pauză. Estimarea PROSENSE începe.

Indicatorul ușă blocată  se aprinde pe afișaj și indicatorul fazei aflate în desfășurare începe să clipească. Afișajul indică și durata rămasă din program.


### 11.3 Spălare și Uscare cu temporizare

1. Atingeți butonul Uscare temporizată în mod repetat pentru a seta valoarea dorită pentru durată (consultați tabelul „Uscarea programată” din capitolul „Programe”). Indicatorul nivelului de



uscare se stinge și se aprinde indicatorul .


De fiecare dată când atingeți acest buton, valoarea pentru durată se mărește cu 5 minute. Afișajul indică noua valoare setată pentru durată.

2. Atingeți Start/Pauză pentru a porni programul. Estimarea PROSENSE începe.


Indicatorul ușă blocată  se aprinde pe afișaj și indicatorul fazei aflate în desfășurare începe să clipească. Afișajul indică și durata rămasă din program.

### 11.4 La terminarea programului de uscare

- Aparatul se oprește automat.
- Semnalele acustice funcționează (dacă sunt activate).
- Pe afișaj apare .
- Indicatorul butonului Start/Pauză se stinge. Simbolul pentru ușă blocată  se stinge
- Apăsați butonul Pornit/Oprit timp de câteva secunde pentru dezactiva aparatul.

 După câteva minute de la încheierea programului, funcția de economisire a energiei dezactivează automat aparatul.

1. Scoateți rufe din aparat.
2. Lăsați tamburul gol.

 După faza de uscare, curățați cu o lavetă umedă tamburul, garnitura și interiorul ușii.

## 12. UTILIZAREA ZILNICĂ - DOAR PENTRU USCARE



### AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.



Acest aparat este o mașină automată de spălat rufe cu uscător.




### 12.1 Pregătirea pentru uscare


1. Apăsați butonul Pornit/Oprit timp de câteva secunde pentru activa aparatul.






La un program doar cu uscare, afișajul nu afișează masa rufelor și estimarea PROSENSE este dezactivată.




2. Încărcați rufele pe rând.
3. Rotiți discul selector la programul adecvat pentru rufele care trebuie uscate.
4. Atingeți de două ori butonul Mode pentru a exclude spălarea și pentru a efectua doar uscarea. Indicatorul Uscare este pornit. Indicatorii  și  și  apar pe afișaj.


 Atunci când uscați o cantitate mare de rufe, pentru a obține performanțe bune la uscarea, asigurați-vă că rufele nu sunt înfășurate între ele și că sunt distribuite uniform în tambur.

## 12.2 Uscarea - Nivelurile automate

1. Atingeți butonul Niveluri de uscarea în mod repetat până când afișajul indică nivelul de uscarea necesar. Indicatoarea de pe afișaj se aprind astfel:
  - a.  = **Uscate pentru călcat:** pentru articole din bumbac;
  - b.  = **Uscate pentru a fi puse în dulap:** pentru articole din bumbac și sintetice;
  - c.  = **Foarte uscate:** pentru articole din bumbac.


### Afișajul indică durata programului de uscarea.

-  Pentru a avea o uscarea performantă folosind mai puțină energie și o durată mai redusă, aparatul nu vă permite să setați o viteză de centrifugare prea scăzută pentru articolele care urmează a fi spălate și uscate.
2. Pentru a porni programul atingeți butonul Start/Pauză.

Indicatorul ușă blocată  se aprinde pe afișaj și indicatorul fazei aflate în desfășurare începe să clipească.


Afișajul indică și durata rămasă din program.

## 12.3 Uscarea programată



1. Atingeți butonul Uscare temporizată în mod repetat pentru a seta valoarea dorită pentru durată (consultați tabelul „Uscarea programată” din capitolul „Programare”). Indicatorul nivelului de uscarea se stinge și se aprinde indicatorul .


De fiecare dată când atingeți acest buton, valoarea pentru durată se mărește cu 5 minute. Afișajul indică noua valoare setată pentru durată.

2. Atingeți Start/Pauză pentru a porni programul.


Indicatorul ușă blocată  se aprinde pe afișaj și indicatorul fazei aflate în desfășurare începe să clipească. Afișajul indică și durata rămasă din program.

## 12.4 La terminarea programului de uscarea

- Aparatul se oprește automat.
- Semnalele acustice funcționează (dacă sunt activate).
- Pe afișaj apare .
- Indicatorul butonului Start/Pauză se stinge. Simbolul pentru ușă blocată  se stinge
- Apăsăți butonul Pornit/Oprit timp de câteva secunde pentru dezactivarea aparatul.

 După câteva minute de la încheierea programului, funcția de economisire a energiei dezactivează automat aparatul.

1. Scoateți rufele din aparat.
2. Lăsați tamburul gol.

 După faza de uscarea, curățați cu o lavetă umedă tamburul, garnitura și interiorul ușii.

## 13. SCAME ÎN MATERIALUL TEXTIL

În timpul fazei de spălare și/sau de uscare, anumite tipuri de materiale (plușul, lâna sau flanelele din bumbac) pot produce scame.

Scamele eliberate pot adera la materiale în timpul următorului ciclu.




Acest inconvenient este și mai mare în cazul materialelor tehnice.


Pentru a preveni apariția scamelor în rufele dvs. vă recomandăm următoarele:

- Să nu spălați materiale închise la culoare după spălarea și uscarea materialelor deschise la culoare (în special prosoape de mână, lâna, flanele din bumbac) și invers.
- Să uscați în aer liber aceste tipuri de țesături după prima spălare.
- Să curățați filtrul de evacuare.

- După faza de uscare, curățați tamburul gol, garnitura și ușa cu o lavetă umedă.

**Pentru a scoate scamele din interiorul tamburului, setați un program special:**

- Goliți tamburul.
- Curățați tamburul, garnitura și ușa cu o lavetă umedă.
- Setați programul de clătire.
- Apăsați simultan butoanele   și  până când afișajul indică **CLE** pentru a activa funcția de curățare.
- Pentru a porni programul, atingeți butonul Start/Pauză.

 Dacă aparatul este utilizat frecvent, rulați programul **CLE** la intervale regulate.

## 14. INFORMAȚII ȘI SFATURI



### AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

### 14.1 Încărcătura de rufe

- Împărțiți rufele în: albe, colorate, sintetice, delicate și lâna.
- Respectați instrucțiunile de spălare de pe etichetele rufelor.
- Nu spălați articole albe și colorate împreună.
- Unele articole colorate se pot decolora la prima spălare. Recomandăm ca primele spălări ale acestora să fie făcute separat.
- Închideți nasturii fețelor de pernă, închideți fermoarele, gâicile și capsele. Legați curelele.
- Goliți buzunarele și scoateți-le în afară.
- Țesăturile cu mai multe straturi, articolele din lâna și cele cu imprimeuri trebuie întoarse pe dos.
- Pre-tratați petele dificile.
- Articolele foarte murdare trebuie spălate cu un detergent special.
- Aveți grijă cu perdelele. Scoateți inelele și puneți perdelele într-un

săculeț de spălare sau într-o față de pernă.

- Nu spălați rufe fără tivuri sau cu tăieturi.
- Folosiți o plasă de spălare pentru a spăla articolele mici și/sau delicate (de ex. sutiene fără sârmă, curele, colanți, etc.).
- O încărcătură foarte mică poate provoca probleme de echilibru în timpul fazei de centrifugare cauzând o vibrație excesivă. Dacă se întâmplă acest lucru:
  - a. Întrerupeți programul și deschideți ușa (consultați capitolul „Utilizarea zilnică”);
  - b. redistribuiți manual încărcătura pentru ca articolele să fie așezate uniform prin cuvă;
  - c. apăsați butonul Start/Pauză. Faza de centrifugare continuă.

### 14.2 Petele persistente

În cazul anumitor pete, apa și detergentul nu sunt suficiente.

Recomandăm pre-tratarea acestor pete înainte de introducerea articolelor în aparat.

Sunt disponibile substanțe speciale pentru îndepărtarea petelor. Folosiți substanța specială pentru îndepărtarea petelor, corespunzătoare tipului de pată și țesăturii.

### 14.3 Detergenții și alte tratamente

- Utilizați numai detergenți și alte tratamente produse special pentru utilizarea într-o mașină de spălat rufe:
  - detergenți praf pentru toate tipurile de țesături, mai puțin cele delicate. Alegeți detergenții pudră care conțin înălbitor pentru rufe albe și substanțe de igienizare a rufelor
  - detergenți lichizi, de preferat pentru programe de spălare la temperatură joasă (max. 60°C) pentru toate tipurile de țesături sau cei speciali, numai pentru lână.
- Nu amestecați tipuri diferite de detergenți.
- Pentru a ajuta mediul înconjurător, nu utilizați o cantitate mai mare de detergent decât cea recomandată.
- Respectați instrucțiunile pe care le găsiți pe ambalajul detergenților sau a altor tratamente fără a depăși nivelul maxim indicat (**MAX**).
- Folosiți detergenții recomandați pentru tipul și culoarea materialului, temperatura programului și gradul de murdărie.

### 14.4 Recomandări ecologice

- Pentru a spăla rufe cu un nivel mediu de murdărie folosiți un program fără prespălare.
- Porniți întotdeauna un program de spălare cu cantitatea maximă permisă de rufe.
- Dacă pre-tratați petele sau folosiți un agent de îndepărtare a petelor, setați un program cu o temperatură redusă.
- Pentru utilizarea cantității optime de detergent, verificați duritatea apei din locuință. Consultați „Duritatea apei”.

### 14.5 Duritatea apei

Dacă apa din zona în care vă aflați are o duritate ridicată sau medie, recomandăm utilizarea unui dedurizator de apă pentru mașini de spălat. În zonele în care apa are o duritate redusă nu este necesară utilizarea unui dedurizator.

Pentru a afla duritatea apei din zona în care vă aflați, adresați-vă furnizorului de apă local.

Folosiți o cantitate corectă pentru dedurizatorul apei. Respectați instrucțiunile de pe ambalajul produsului.

### 14.6 Pregătiți ciclul de uscare

- Deschideți robinetul de apă.
- Verificați dacă furtunul de evacuare este conectat corect. Pentru mai multe informații consultați capitolul privind instalarea.
- Pentru încărcătura maximă de rufe la programele de uscare, consultați tabelul cu programele de uscare.



### 14.7 Articole care nu sunt adecvate pentru uscare



**Nu setați un program de uscare pentru următoarele tipuri de rufe:**

- Perdele sintetice.
- Articole de îmbrăcăminte cu accesorii metalice.
- Dresuri de nailon.
- Plăpumi.
- Huse de pat.
- Pilote.
- Hanorace.
- Saci de dormit.
- Țesături cu reziduuri de fixativ, acetonă sau similar.
- Haine ce conțin spumă de cauciuc sau materiale similare cu spuma de cauciuc.

### 14.8 Etichetele de întreținere

La uscarea rufelor, respectați instrucțiunile de pe etichetele producătorilor:

-  = Articolul poate fi uscat în uscător
-  = Ciclul de uscare este la temperatură înaltă

-  = Ciclul de uscare este la temperatură redusă
-  = Articolul nu poate fi uscat în uscător.

## 14.9 Durata ciclului de uscare

Durata ciclului de uscare se poate schimba în funcție de:

- viteza ultimei centrifugări
- nivelul de uscare
- tipul de rufe
- masa încărcăturii

## 14.10 Uscarea suplimentară

Dacă rufele încă mai sunt umede la terminarea programului de uscare, setați din nou un program scurt de uscare.



**AVERTISMENT!**  
Pentru a evita șifonarea și  
intrarea la apă, nu uscați  
în exces rufele.

# 15. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA



**AVERTISMENT!**  
Consultați capitolele privind  
siguranța.

## 15.1 Curățarea exterioară

Curățați aparatul numai cu săpun delicat și apă caldă. Uscați complet toate suprafețele.



**ATENȚIE!**  
Nu folosiți alcool, solvenți  
sau produse chimice.



**ATENȚIE!**  
Nu curățați suprafețele  
metalice cu detergent pe  
bază de clor.

## 15.2 Decalcifiere



Dacă apa din zona în care  
vă aflați are o duritate  
ridicată sau medie,  
recomandăm utilizarea unui  
produs de decalcifiere a apei  
pentru mașini de spălat.

## 14.11 Sfaturi generale

Consultați tabelul «Programe de uscare» pentru a găsi duratele **medii** de uscare. Experiența vă va ajuta să uscați rufele mai bine. Notați durata ciclurilor de uscare anterioare.

Pentru a evita încărcarea electrostatică la finalul ciclului de uscare:

1. Folosiți balsam de rufe la ciclul de spălare.
2. Folosiți un balsam special pentru uscătoare.

La finalizarea programului de uscare scoateți imediat rufele.

Examinați regulat tamburul pentru a verifica dacă există depuneri de calcar.

Detergenții obișnuiți conțin deja agenți de dedurizare a apei, însă se recomandă ca ocazional să rulați un ciclu cu tamburul gol și un produs de decalcifiere.



Respectați întotdeauna  
instrucțiunile de pe  
ambalajul produsului.

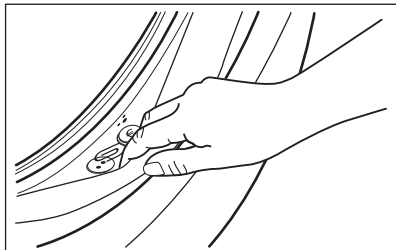
## 15.3 Spălarea de întreținere

Utilizarea repetată și prelungită de programe cu temperatură scăzută poate produce depuneri de detergenți, reziduuri de scame, creșterea de bacterii în interiorul tamburului și cuvei. Aceasta poate produce mirosuri neplăcute și mușgai.

Pentru a elimina aceste depuneri și igieniza partea internă a aparatului, rulați regulat o spălarea de întreținere (cel puțin o dată pe lună):

1. Scoateți toate rufele din tambur.
2. Rulați programul pentru bumbac cu cea mai ridicată temperatură și o cantitate redusă de detergent pudră.

## 15.4 Garnitura uşii



Verificați regulat garnitura și scoateți toate obiectele din partea interioară.

## 15.5 Curățarea tamburului

Verificați regulat tamburul pentru a preveni formarea ruginii.

Pentru o curățare completă:

1. Curățați tamburul cu produse speciale pentru oțel inoxidabil.



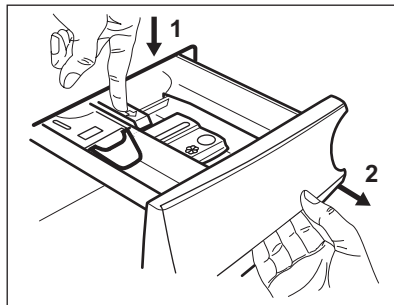
Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalajul produsului.

2. Rulați un program scurt pentru articole din bumbac la temperatură ridicată cu tamburul gol și o cantitate mică de detergent pudră pentru a elimina eventualele reziduuri rămase.

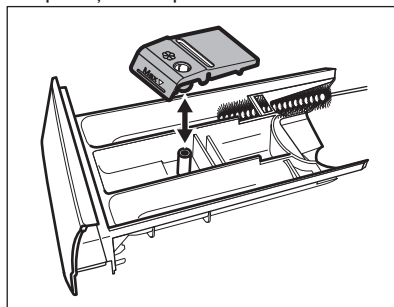
## 15.6 Curățarea dozatorului pentru detergent

Pentru a împiedica eventualele depuneri de detergent uscat sau de resturi de balsam de rufe și/sau formarea de mușgai în sertarul dozatorului pentru detergent, rulați din când în când următoarea procedură de curățare:

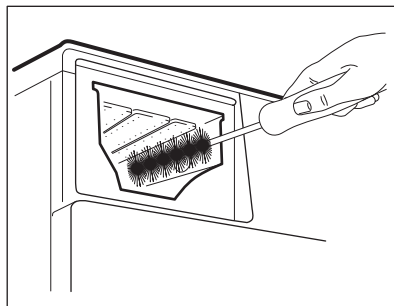
1. Deschideți sertarul. Apăsăți opritorul în jos, ca în imagine, și scoateți-l în afară.



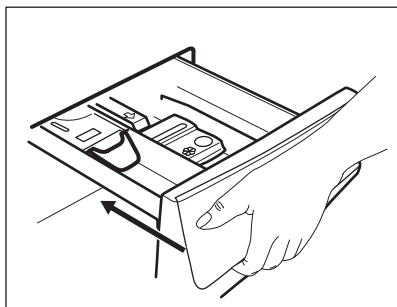
2. Scoateți partea superioară a compartimentului pentru aditivi pentru a ajuta la curățenie și puneți sub un jet de apă caldă pentru a îndepărta toate resturile de detergent care s-au acumulat. După curățare, puneți la loc partea de sus.



3. Asigurați-vă că ați îndepărtat toate reziduurile de detergent din partea superioară și inferioară a adânciturii. Folosiți o perie mică pentru a curăța adâncitura.



4. Introduceți sertarul detergentului pe șinele de ghidaj și închideți-l. Rulați programul de clătire fără nicio haină în tambur.



## 15.7 Curățarea pompei de evacuare



### AVERTISMENT!

Scoateți ștecherul din priză.



Verificați regulat filtrul pompei de evacuare pentru vă asigura că este curat.

Curățați pompa de evacuare dacă:

- Aparatul nu evacuează apa.
- Tamburul nu se rotește.
- Aparatul face un zgomot neobișnuit din cauza blocării pompei de evacuare.
- Afișajul arată codul de alarmă **E20**.

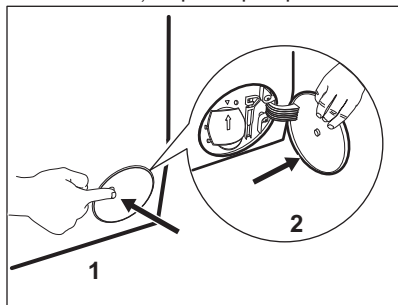


### AVERTISMENT!

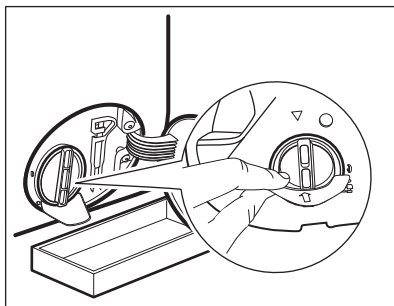
- Nu scoateți filtrul în timpul funcționării aparatului.
- Nu curățați pompa dacă apa din aparat este fierbinte. Așteptați să se răcească apa

### Procedați astfel pentru a curăța pompa:

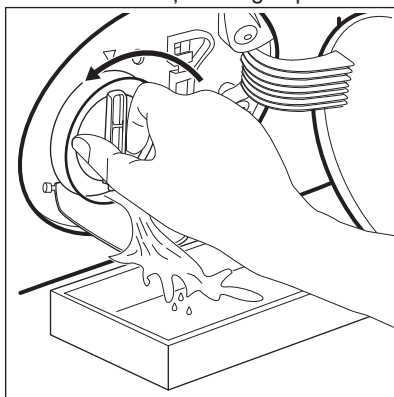
1. Deschideți capacul pompei.



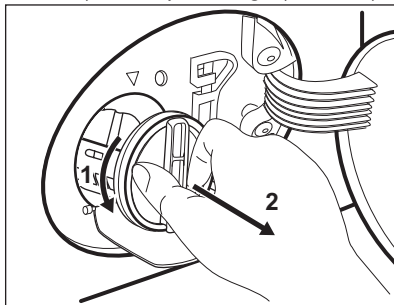
2. Puneți un vas adecvat sub locul de acces la pompă pentru a colecta apa care se scurge.
3. Desfaceți jghebul în jos. Țineți întotdeauna o cârpă la îndemână pentru a șterge apa care se scurge la scoaterea filtrului.



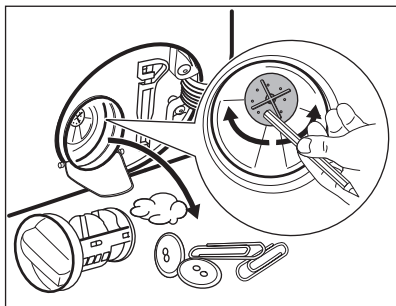
4. Rotiți filtrul la 180 de grade spre stânga pentru a-l deschide fără a-l scoate. Lăsați să curgă apa.



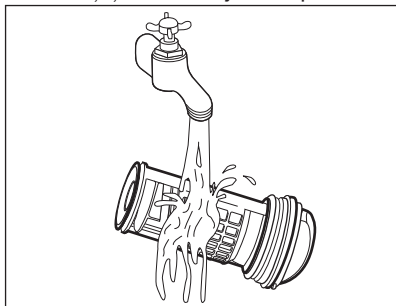
5. După ce vasul se umple cu apă, rotiți la loc filtrul și goliți recipientul.
6. Repetați pașii 4 și 5 până când nu mai curge apă.
7. Rotiți filtrul spre stânga și scoateți-l.



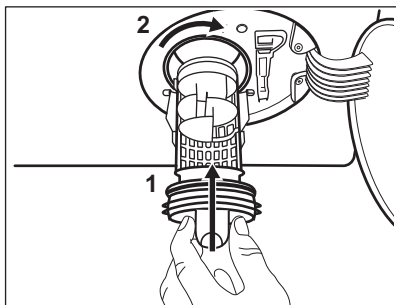
8. Dacă este necesar, scoateți scamele și obiectele din adâncitura filtrului.
9. Asigurați-vă că elicea pompei se poate roti. Dacă nu se rotește, adresați-vă Centrului de service autorizat.



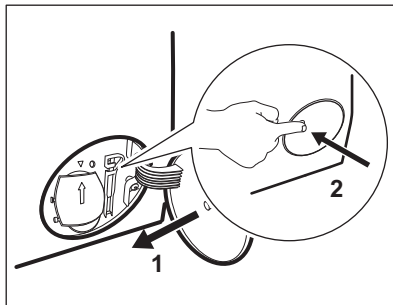
10. Curățați filtrul sub jet de apă.



11. Puneți la loc filtrul în ghidajele speciale rotindu-l spre dreapta. Pentru a preveni scurgerile, filtrul trebuie strâns în mod corect.



12. Închideți capacul pompei.



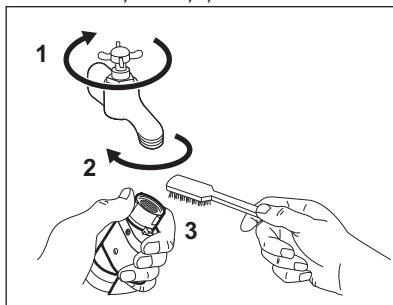
Atunci când evacuați apa prin procedura de evacuare de urgență, trebuie să activați din nou sistemul de evacuare:

- a. Turnați 2 litri de apă în compartimentul principal de spălare al dozatorului pentru detergent.
- b. Porniți programul pentru a evacua apa.

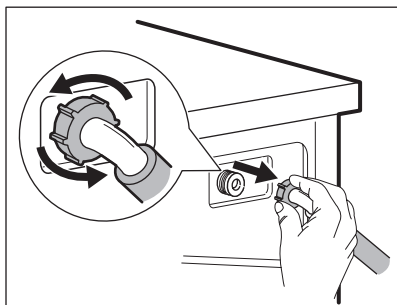
## 15.8 Curățarea furtunului de alimentare cu apă și a filtrul robinetului

Se recomandă curățarea ocazională a ambelor filtre din furtunul de alimentare și supapă pentru a îndepărta toate depunerile colectate în timp:

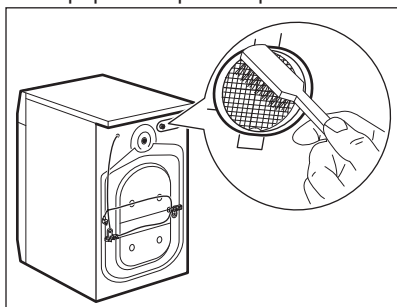
1. Desfaceți furtunul de alimentare de la robinet și curățați filtrul.



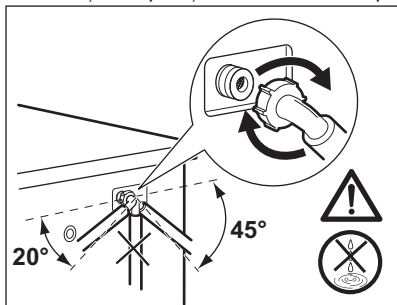
2. Desfaceți furtunul de alimentare de la aparat prin slăbirea piuliței.



3. Curățați cu o periuță de dinți filtrul supapei din spatele aparatului.



4. Când reconectați furtunul la spatele aparatului, rotiți-l spre stânga sau dreapta (nu în poziție verticală) în funcție de poziția robinetului de apă.



## 15.9 Evacuarea de urgență

Dacă aparatul nu poate evacua apa, realizați procedura descrisă în paragraful

## 16. DEPANARE



**AVERTISMENT!**  
Consultați capitolele privind siguranța.

„Curățarea pompei de evacuare”. Dacă este necesar, curățați pompa.

Atunci când evacuați apa prin procedura de evacuare de urgență, trebuie să activați din nou sistemul de evacuare:

1. Turnați 2 litri de apă în compartimentul principal de spălare al dozatorului pentru detergent.
2. Porniți programul pentru a evacua apa.

## 15.10 Măsurile de precauție împotriva înghețului

Dacă aparatul este instalat într-o zonă unde temperatura poate coborî în jur de 0°C sau mai jos, eliminați apa rămasă în furtunul de alimentare și din pompa de evacuare.

1. Scoateți ștecherul din priză.
2. Închideți robinetul de apă.
3. Puneți cele două capete ale furtunului de alimentare într-un recipient și lăsați apa să se scurgă din furtun.
4. Goliți pompa de evacuare. Consultați procedura de evacuare de urgență.
5. Când pompa de drenare este goală, montați la loc furtunul de alimentare cu apă.



### AVERTISMENT!

Înainte de a reutiliza aparatul, verificați dacă temperatura este mai mare de 0°C.

Producătorul nu este responsabil de daunele provocate de temperaturi reduse.

## 16.1 Introducere

Aparatul nu pornește sau se oprește în timpul funcționării.




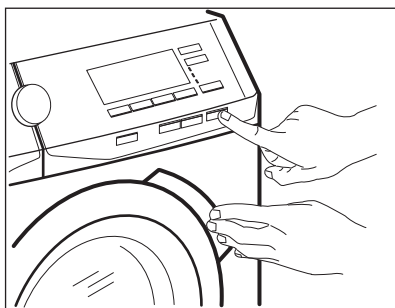
Mai întâi încercați să găsiți o soluție la problemă (consultați tabelul). Dacă problema persistă, contactați Centrul de service autorizat.

**În cazul unor probleme grave, semnalele acustice intră în funcțiune, afișajul prezintă un cod de alarmă și butonul Start/Pauză poate clipi permanent:**

- **E10** - Aparatul nu se alimentează corect cu apă.  
Porniți din nou aparatul apăsând butonul Start/Pauză. După 5 secunde ușa va fi deblocată.
- **E20** - Aparatul nu evacuează apa.
- **E40** - Ușa aparatului este deschisă sau nu este închisă corect. Verificați ușa!



Dacă aparatul este supraîncărcat, scoateți câteva articole din tambur și/sau împingeți ușa și atingeți în același timp butonul Start/Pauză până când indicatorul  nu mai clipește (a se vedea imaginea de mai jos).



- **E40** - Sursa de alimentare nu este stabilă. Așteptați stabilizarea sursei de alimentare.
- **E91** - Nu există comunicare între elementele electronice ale aparatului. Opriți-l și porniți-l din nou.  
Programul nu s-a terminat corect sau aparatul s-a oprit prea devreme. Dacă codul de alarmă apare din nou, contactați Centrul de service autorizat.
- **EFO** - Dispozitivul anti-inundație este pornit. Deconectați aparatul și închideți robinetul de apă. Contactați Centrul de service autorizat.



**AVERTISMENT!**

Dezactivați aparatul înainte de a efectua orice verificare.

## 16.2 Defectări posibile

Problemă	Soluție posibilă
Programul nu pornește.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați dacă ștecherul este introdus în priză.</li> <li>• Verificați dacă ușa aparatului este închisă.</li> <li>• Verificați dacă există o siguranță arsă în tabloul de siguranțe.</li> <li>• Asigurați-vă că ați atins Start/Pauză.</li> <li>• Dacă este setată pornirea cu întârziere, anulați setarea sau așteptați terminarea numărătorii inverse.</li> <li>• Dezactivați funcția Blocare acces copii dacă este pornită.</li> </ul>
Aparatul nu se alimentează corect cu apă.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați dacă robinetul de apă este deschis.</li> <li>• Verificați dacă presiunea de la rețeaua de alimentare cu apă nu este prea mică. Pentru această informație, contactați compania locală de furnizare a apei.</li> <li>• Verificați dacă robinetul de apă este înfundat.</li> <li>• Verificați dacă furtunul de alimentare este răsucit, deteriorat sau îndoit.</li> <li>• Verificați dacă racordul furtunului de alimentare cu apă este realizat corect.</li> <li>• Verificați dacă filtrul furtunului de alimentare și filtrul supapei nu sunt înfundate. Consultați capitolul „Îngrijirea și curățarea”.</li> </ul>
Aparatul se umple cu apă și o evacuează imediat	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați dacă furtunul de evacuare este în poziția corectă. Furtunul poate fi poziționat prea jos. Consultați capitolul „Instrucțiuni de instalare”.</li> </ul>
Aparatul nu evacuează apa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați dacă scurgerea chiuvetei este înfundată.</li> <li>• Verificați dacă furtunul de evacuare este răsucit sau îndoit.</li> <li>• Verificați dacă filtrul de evacuare este înfundat. Dacă este necesar, curățați filtrul. Consultați capitolul „Îngrijirea și curățarea”.</li> <li>• Verificați dacă racordul furtunului de evacuare este realizat corect.</li> <li>• Setați un program de evacuare dacă ați setat un program fără faza de evacuare.</li> <li>• Setați un program de evacuare dacă ați setat o opțiune care se termină cu apă în cuvă.</li> </ul>
Faza de centrifugare nu funcționează sau ciclul de spălare durează mai mult decât este normal.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Setați programul de centrifugare.</li> <li>• Verificați dacă filtrul de evacuare este înfundat. Dacă este necesar, curățați filtrul. Consultați capitolul „Îngrijirea și curățarea”.</li> <li>• Aranjați manual articolele din cuvă și reluați faza de centrifugare. Această problemă poate fi cauzată de lipsa echilibrării.</li> </ul>

Problemă	Soluție posibilă
Pe jos este apă.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați dacă racordurile furtunurilor de apă sunt etanșe și nu există nicio pierdere de apă.</li> <li>• Verificați dacă furtunul de alimentare cu apă și furtunul de evacuare prezintă deteriorări.</li> <li>• Utilizați un tip adecvat de detergent și în cantitatea corectă.</li> </ul>
Nu puteți deschide ușa aparatului.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asigurați-vă că ați selectat un program care se termină cu apă în cuvă.</li> <li>• Verificați dacă programul de spălare s-a terminat.</li> <li>• Setati un program de evacuare sau de centrifugare dacă există apă în tambur.</li> <li>• Asigurați-vă că aparatul este alimentat cu curent electric.</li> <li>• Problema poate fi cauzată de o defecțiune a aparatului. Contactați Centrul de service autorizat.</li> </ul> <p>Dacă trebuie să deschideți ușa, citiți cu atenție „Deschiderea de urgență a ușii”.</p>
Aparatul face un zgomot neobișnuit și vibrează.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați dacă aparatul a fost adus la nivel. Consultați capitolul „Instrucțiuni de instalare”.</li> <li>• Îndepărtați toate materialele folosite la ambalare și / sau buloanele folosite la transport. Consultați capitolul „Instrucțiuni de instalare”.</li> <li>• Adăugați mai multe rufe în tambur. Încărcătura poate fi prea mică.</li> </ul>
Durata programului crește sau scade în timpul executării programului.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Funcția ProSense poate ajusta durata programului în funcție de tipul și de dimensiunea încărcăturii de rufe. Consultați „Detectarea încărcăturii ProSense” din capitolul „Utilizarea zilnică”.</li> </ul>
Rezultatele la spălare nu sunt satisfăcătoare.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Măriți cantitatea de detergent sau folosiți un alt detergent.</li> <li>• Folosiți produse speciale pentru a îndepărta petele persistente înainte de a spăla rufe.</li> <li>• Verificați dacă ați selectat temperatura corectă.</li> <li>• Reduceți încărcătura de rufe.</li> </ul>
Prea multă spumă în tambur în timpul ciclului de spălare.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reduceți cantitatea de detergent.</li> </ul>
După ciclul de spălare au rămas reziduuri de detergent în sertarul dozatorului.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați dacă clapeta este în poziția corectă (SUS pentru detergent pudră - JOS pentru detergent lichid).</li> <li>• Verificați dacă ați utilizat dozatorul pentru detergent în conformitate cu indicațiile din acest manual al utilizatorului.</li> </ul>
Tamburul este gol și afișajul indică o greutate.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apăsati butonul Pornit/Oprit pentru a dezactiva aparatul și activați-l din nou pentru a seta tara.</li> </ul>
Tamburul este plin dar afișajul indică 0,0 kg.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ați introdus rufe înainte de a activa aparatul. Pentru a dezactiva aparatul, apăsați butonul Pornit/Oprit.</li> <li>• Goliți tamburul și urmați pașii necesari. (Consultați capitolul „Încărcarea rufelor”)</li> </ul>

Problemă	Soluție posibilă
Aparatul nu usucă sau nu usucă corect.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deschideți robinetul de apă.</li> <li>• Verificați dacă filtrul de evacuare este înfundat.</li> <li>• Reduceți încărcătura de rufe.</li> <li>• Verificați dacă ați setat ciclul corect. Dacă este necesar, setați din nou o durată mică pentru uscare.</li> </ul>
Rufele sunt acoperite de scame de culori diferite.	<p>Țesăturile spălate la ciclul anterior au generat scame de o culoare diferită:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Faza de uscare ajută la eliminarea parțială a scamelor.</li> <li>• Curățați hainele cu un dispozitiv de curățare a scamelor.</li> </ul> <p>În caz de cantitate excesivă de scame în tambur rulați programul special de curățare a lor (pentru mai multe detalii consultați capitolul „Scame în țesături”).</p>

După verificare, activați aparatul. Programul continuă din punctul în care a fost întrerupt.

Dacă problema apare din nou, contactați Centrul de service autorizat.

Dacă afișajul prezintă alte coduri de alarmă. Dezactivați și activați aparatul. Dacă problema continuă să apară, contactați Centrul de service autorizat.

## 16.3 Deschiderea de urgență a ușii

În cazul unei pene de curent sau a defectării aparatului, ușa aparatului rămâne blocată. Programul de spălare continuă când alimentarea cu curent este restabilită. Dacă ușa rămâne blocată ca urmare a defectării aparatului, ușa se poate deschide folosind funcția deblocare de siguranță.

Înainte de a deschide ușa:



**ATENȚIE!**  
Pericol de arsuri!  
Temperatura apei nu trebuie să fie prea ridicată și rufele nu trebuie să fie fierbinți. Dacă este necesar, așteptați răcirea acestora.




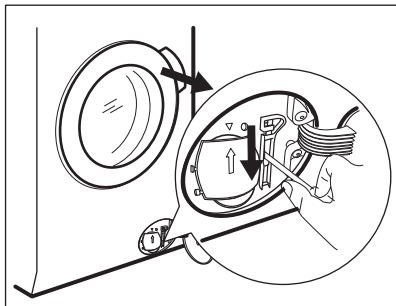
**ATENȚIE!**  
Pericol de rănire! Verificați dacă tamburul se mai învârte. Dacă este necesar, așteptați până când tamburul se oprește din învârtire.



**Asigurați-vă că nivelul apei din interiorul tamburului nu este prea ridicat. Dacă este necesar, efectuați o evacuare de urgență (consultați «Evacuarea de urgență» din capitolul «Îngrijirea și curățarea»).**

Pentru deschiderea ușii, procedați după cum urmează:

1. Apăsați butonul Pornit/Oprit  pentru a opri aparatul.
2. Scoateți ștecherul din priză.
3. Deschideți clapeta filtrului.
4. Trageți în jos o singură dată de declanșatorul sistemului de deblocare de urgență. Trageți-l în jos încă o dată, țineți-l tensionat și, în același timp, deschideți ușa aparatului.



5. Scoateți rufele, după care închideți ușa aparatului.
6. Închideți clapeta filtrului.

## 17. VALORI DE CONSUM



Valorile declarate sunt obținute în condiții de laborator conform standardelor corespunzătoare. Factori care pot conduce la modificarea datelor: cantitatea și tipul de rufe și temperatura mediului ambiant. Presiunea apei, tensiunea de alimentare și temperatura apei de alimentare pot afecta, de asemenea, durata programului de spălare.



Specificațiile tehnice pot fi schimbate fără o notificare prealabilă pentru a îmbunătăți calitatea produsului.



În timpul programului de spălare, tehnologia ProSense poate varia durata spălării și valorile de consum. Pentru mai multe detalii, consultați paragraful „Detectarea încărcăturii cu ProSense” din capitolul „Utilizarea zilnică”.

Programe	Încărcătură (kg)	Consum de energie (kWh)	Consum de apă (litri)	Durata aproximativă a programului (minute)
Bumbac 60°C	10	1.70	90	230
Bumbac Eco Program economie energie pentru articole din bumbac la 60°C <sup>1)</sup>	10	0.86	61	265
Bumbac 40°C	10	1.10	90	220
Sintetice 40°C	4	0.72	55	155
Delicate 40°C	4	0.60	59	89
Lână/Spălare manuală 30°C	2	0.35	58	60

<sup>1)</sup> «Program economie energie pentru articole din bumbac» la 60°C cu o încărcătură de 10 kg este programul de referință pentru datele de pe eticheta energetică, în conformitate cu Directiva 96/60/CE.

## 18. DATE TEHNICE

Dimensiuni	Lățime / Înălțime / Adâncime / Adâncime totală	600 mm/ 850 mm/ 630 mm/ 660 mm
Conexiunea electrică	Tensiune	230 V
	Putere totală	2200 W
	Siguranță fuzibilă	10 A
	Frecvență	50 Hz
Nivel de protecție împotriva pătrunderii particulelor solide și a umidității asigurat de capacul de protecție, cu excepția cazului în care echipamentul de joasă tensiune nu este deloc protejat împotriva umidității		IPX4
Alimentarea cu apă <sup>1)</sup>		Apă rece
Presiunea de alimentare cu apă	Minimă	0,5 bar (0,05 MPa)
	Maximă	8 bar (0,8 MPa)
Încărcătura maximă pentru spălare	Bumbac	10 kg
Încărcătură maximă pentru uscare	Bumbac	6 kg
	Sintetice	4 kg
Viteză de centrifugare	Viteză maximă de centrifugare	1550 rpm

<sup>1)</sup> Racordați furtunul de alimentare cu apă la un robinet cu filet 3/4".

## 19. ACCESORII

### 19.1 Disponibil pe [www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop) sau la un distribuitor autorizat



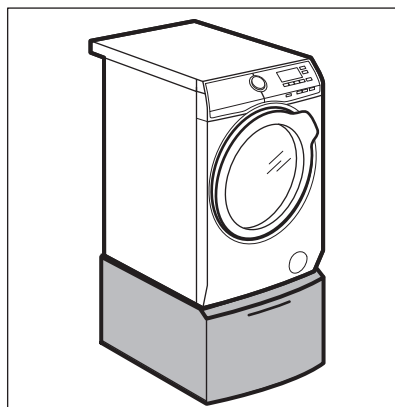
Doar accesoriile adecvate aprobate de AEG asigură standardele de siguranță ale aparatului. Dacă sunt folosite piese neaprobate, orice plângeri vor fi anulate.

### 19.2 Set placă de fixare

Dacă instalați aparatul pe o plintă, fixați-l cu plăci de fixare.

Citiți cu atenție instrucțiunile furnizate împreună cu accesoriul.

### 19.3 Piedestalul cu sertar





Pentru a ridica aparatul dvs. și pentru a ușura încărcarea și descărcarea rufelor.

Sertarul poate fi folosit pentru depozitarea rufelor, de ex.: prosoape, produse de curățat și altele.

Citiți cu atenție instrucțiunile furnizate împreună cu accesoriul.

## 20. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și electrocasnice. Nu aruncați

aparatele marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)



157023230-A-342018



**AEG**